毛主席語錄

美國帝國主義在第二次世界大戰期間所增強起來的經濟力量，遇着了不穩定的日趨縮小的國內市場和國際市場。這種市場的進一步縮小，就要引起經濟危機的爆發。

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民
第二萬四千三百三十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

奈溫主席由周總理陪同抵穗
粵革委舉行宴會歡迎緬甸貴賓
宴會上劉興元和奈溫主席祝酒共祝中緬人民友誼發展

【新華社廣州九日電】緬甸聯邦革命委員會主席、政府總理奈溫和夫人及其隨行人員，由國務院總理周恩來陪同，今天下午乘專機從北京到達廣州，進行參觀訪問。

今天，廣州白雲機場上懸掛着中國國旗和緬甸國旗。前往機場歡迎緬甸貴賓的有廣東省革命委員會主任劉興元，中國人民解放軍廣州部隊司令員丁盛，政治委員任思忠，廣東省革命委員會副主任陳郁、王首道，廣州部隊副司令員楊梅生，省革命委員會副主任、廣州市革命委員會主任黃榮海，省革命委員會副主任林李明、梁秀珍，廣東省軍區司令員張景耀，廣州市革命委員會副主任焦林義等。

今天晚上，廣東省革命委員會主任劉興元舉行宴會，歡迎奈溫主席和夫人及其他緬甸貴賓。

周恩來總理出席了宴會。

劉興元主任和奈溫主席先後在宴會上舉杯祝酒，共祝中緬兩國人民友誼發展。

隨同奈溫主席和夫人前來廣州訪問的緬甸聯邦駐中國大使吳登貌和夫人，以及大使館武官太衛中校，應邀出席了宴會。

出席宴會作陪的有廣東省革命委員會、廣州部隊和廣州市革命委員會等有關方面負責人丁盛、任思忠、陳郁、王首道、楊梅生、黃榮海、梁秀珍、張景耀、焦林義等。

陪同緬甸貴賓前來訪問的有關方面負責人林佳楣、王海容、劉春和中國駐緬甸大使陳肇源以及馬蘭森同志，也出席了宴會。

【據新華社北京九日電】緬甸聯邦革命委員會主席、政府總理奈溫和夫人及其隨行人員，由國務院總理周恩來陪同，今天乘專機離開北京前往廣州參觀訪問。

中國人民解放軍總參謀長黃永勝，國務院副總理李先念，人大常委會副委員長郭沫若，前往機場歡送。

陪同緬甸貴賓前往廣州訪問的，還有我國有關方面負責人林佳楣、王海容、劉春，以及中國駐緬甸大使陳肇源等。

緬甸聯邦駐中國大使吳登貌和夫人、大使館武官太衛中校，隨同前往。

受美元危機日益深化影響
西歐貨幣市場續混亂
美元續瀉黃金價堅挺 各國紛要求美採取措施

【路透社倫敦十日電】歐洲兩週來美元的貨幣危機，並沒有緩和下來的跡象。投機者正千方百計地活動，這將會引起美元貶值，增加市場的不穩定。美元貶值又可能導致其他許多貨幣的調整。

「每日電訊報」今天發表經濟專家的文章說，對於切望拋開美元的國際投資者來說，只有兩種有效的選擇：一是買英鎊，二是買黃金。

在倫敦黃金市場，「幣轉賭黃金的人大量增加」——這樣終於出現價格大起大落的情況。往往顯示拋出手上不穩定貨幣，在幾分鐘內，每安士黃金價格的猛漲達二十五仙之多。今天有一段期間，在倫敦市場的純金，每安士價格高達四十二點〇〇美元，比昨天全日的最高價高出六仙。但是，若干投機者趁高價拋出謀利，價格便告下跌，收市時每安士黃金價格定為四十二點三〇美元——比昨天下跌了六十四仙。

在歐洲市場，美元亦有變動。美元比昨天略有好轉，但在巴黎和法蘭克福，美元仍然下降到最低水平。在荷蘭市場，美元下跌到五月放任浮動匯率以來的最低價。

倫敦美鎊交美元，稍為堅挺，但部分是由於技術性原因所做成。

【路透社法蘭克福十日電】今天美元的官方牌價是三點四一一五馬克，是五月十日以來的最低價，相當於貶值百分之七點三。昨天的牌價是三點四二四二馬克。

【美聯社西德法蘭克福十日電】這裏的一名經紀描述美元爲病人，今天美元在意大利又舊病復發了。

美元在米蘭，直瀉到底價六二〇點五零里拉時，法蘭克福的外匯市場經紀猜度，金融投機者在西德、法國和瑞士被擋驅後，已把注意力轉移到意大利方面去了。

瑞士各大商業銀行代表今晨在蘇黎世同瑞士國家銀行的高級人員開會。他們在會上討論瑞士國家銀行禁止以美元購買瑞士法郎、凍結十天而後交貨決定以後的情況。

瑞士國家銀行的決定，目的在制止投機者希望從美元在歐洲貨幣市場中進一步軟弱撈取利潤而把「美元游資」大量注入瑞士。瑞士電訊社估計在瑞士國家銀行下令採取凍結措施之前，已購入了十億美元。

在倫敦，英格蘭銀行今天再有限度地吸入美元。經紀說，到中午時，倫敦市況混亂。

歐洲貨幣市場的經紀，不少人指望美國參眾兩院經濟小組委員會七日在華盛頓發表的報告，採取一些具體辦法。報告說美元價值過高並主張重新調整對世界工業國家貨幣的比值。

一經紀說，「美元像個曾動過手術的病人，他的傷口每次受到打擊，他的病就要復發。」這位經紀又說，他預料，這種手術後的危機時期將要延長到國際貨幣基金會議之後。他說，「我預測九月份將會發生若干事情。必然會有事情發生的。」

奈溫主席在周總理陪同下離京赴穗 緬甸聯邦革命委員會主席、政府總理奈溫和夫人及其隨行人員，由國務院總理周恩來陪同，八月九日乘專機離開北京前往廣州進行參觀訪問。中國人民解放軍總參謀長黃永勝，國務院副總理李先念，人大常委會副委員長郭沫若等前往機場歡送。（新華社傳真圖片）

張春橋、姚文元和郭沫若
會見日學生、教育訪華團
王曉雲莊則棟及大專校師生代表在座

【新華社北京九日電】中共中央政治局委員張春橋、姚文元，人大常委會副委員長、中日友協名譽會長郭沫若，今天晚上會見了由團長鈴木正實、秘書長池田宜隆、日中友協（正統）中央本部代表齋藤和弘率領的日中友協（正統）友好學生訪華團和由團長森喬保、秘書長富田和夫、顧問大類純率領的日本民族民主教育學習訪華團的全體成員。

張春橋、姚文元、郭沫若同志同日本朋友進行了親切友好的談話。

會見時，有關方面負責人和工作人員張香山、狄文蔚、王曉雲、鄭玉珠、張雨、丁民、莊則棟、林麗韞，以及首都大專院校師生代表任守榮、金、華葛雷、王殿在座。

美籍中國物理學家
楊振寧來華探親
上月下旬回滬 現在京參觀訪問

【新華社北京九日電】美籍中國物理學家楊振寧博士於七月下旬回上海探視父病，目前正在北京參觀訪問中。

美西岸各港仍癱瘓
沉重打擊美國出口
此次罷工已持續四十天工人仍在堅持中
東岸各港口十月罷工 後果將更加嚴重

【據新華社北京十日電】舊金山消息：美國西海岸一萬五千名碼頭工人的大罷工，到九日爲止已經堅持了四十天。碼頭工人團結一致，發揚頑強的戰鬥精神，不斷挫敗美國壟斷統治集團施展的各種陰謀詭計，把罷工鬥爭推向前進。

這是近二十三年來西海岸全體碼頭工人舉行的規模最大的一次罷工。

碼頭工人的罷工使美國西海岸北起華盛頓州，南至加利福尼亞州的聖地亞哥，所有的港口幾乎全部陷入癱瘓狀態，嚴重地影響了美國對太平洋地區和其他地區的進出口貿易，給予美國壟斷資產階級以沉重的打擊。據報道，成千艘的船隻癱瘓在西海岸各港口，數以萬噸計的物資積存在碼頭或船上無法裝卸，一些原材料依靠海運的工廠已經被迫削減了生產。當罷工進入一個月時，單是農產品出口一項，就使美國壟斷資本損失了一億五千萬美元；西雅圖的港口當局損失了一千二百萬美元；西雅圖的碼頭壟斷資本損失了一千萬美元。

今年以來，美國的財政經濟危機進一步深化，通貨膨脹惡性發展，物價持續上漲，工人的實際工資不斷下降，失業人數急劇增長，人民的捐稅負擔空前沉重。這種情況激起了廣大工人的強烈不滿，各行業工人紛紛奮起舉行罷工，反擊壟斷資產階級的瘋狂進攻，這次碼頭工人的罷工就是今年上半年美國工人持續時間最長的一次罷工。據美國官方發表的數字，今年一月份到五月份，美國工人舉行了三千零六十次罷工鬥爭，參加罷工的工人達一百六十八萬三千人，使美國壟斷資本損失了一千二百四十萬個工作日。

【美聯社華盛頓十日電】美國西海岸的碼頭工人的罷工鬥爭仍在繼續堅持中。目前，碼頭工人的罷工，以及沿海灣各港口準備罷工，可能使尼克松政府今年爲美國農業收入增加的希望變成泡影。

西海岸從七月一日便開始癱瘓，早已使若干農作物出口受到深深的打擊。預定在十月一日沿海灣各港口的海上新罷工，可能會蔓延到東部碼頭去，這無疑將對出口的前景投下深深的暗影。

助理農業部長帕爾姆拜認爲這次碼頭罷工情況，對美國農場主來說是最嚴重不過的。

他說，各港口的罷工以十月一日爲最後限期，特別使人擔憂，因爲那時正好秋熟稻穀和大豆等農作物投入市場的時候。

美鋼鐵生產劇降
上週減產逾五成

【美聯社紐約九日電】美國鋼鐵協會星期一說，上星期美國鋼鐵生產下降百分之五十一點八，降到九十四萬七千噸。這是十一年來在一週中產量下降的最大數字。

在歡迎朝鮮戰友宴會上
李先念鄭准澤講話
中朝永遠團結戰鬥
爲粉碎美帝日閥的侵略陰謀而鬥爭到底

【據新華社北京九日電】中共中央政治局委員、國務院副總理李先念今天舉行宴會，熱烈歡迎由團長、朝鮮勞動黨中央委員會政治委員會候補委員、內閣副首相鄭准澤和副團長、貿易省副相方泰律率領的朝鮮民主主義人民共和國政府經濟代表團。

李先念副總理和鄭准澤副首相先後在宴會上發表了熱情洋溢的講話（另發）。他們的講話受到全場熱烈鼓掌歡迎。

今天，中朝兩國戰友歡聚一堂，暢敍革命友情，十分親切。席間，賓主不斷舉杯，共祝中朝兩國人民用鮮血凝成的偉大友誼和戰鬥團結不斷鞏固和發展；祝願朝鮮人民的偉大領袖金日成首相同志健康，祝願中國人民的偉大領袖毛主席健康。

【據新華社北京九日電】李先念副總理在歡迎朝鮮政府經濟代表團宴會上講話說：

「目前國際形勢一片大好。全世界人民反對美帝國主義及其一切走狗的鬥爭浪潮正在繼續向前發展。美帝國主義的處境越來越困難了。但是，只要帝國主義存在，世界就不會安寧。美帝國主義及其走狗是決不會甘心失敗的，他們正在垂死掙扎，妄圖挽救失敗。在美帝國主義的扶植下，日本軍國主義野心勃勃，加緊向亞洲各國進行侵略和擴張活動。八月六日，朝鮮人民的偉大領袖金日成同志發表了重要的講話，對當前國際形勢作了深刻的分析，强調中朝兩國人民並肩戰鬥，共同對付敵人的任何侵犯。這是對中國人民的巨大鼓舞和支持。中國人民將永遠同朝鮮人民，同印度支那三國人民和亞洲各國人民團結在一起，爲徹底粉碎美日反動派的侵略陰謀而鬥爭到底。

當前，印度支那三國人民抗美救國戰爭的形勢越來越好。兄弟的越南人民、老撾人民、柬埔寨人民在印度支那人民最高級會議的戰鬥旗幟下，緊密團結，互相支援，沉重地打擊了美帝國主義及其走狗。美國侵略軍及其僕從軍企圖賴在印度支那地區不走是不行的。印度支那人民最高級會議的聯合聲明，越南南方共和臨時革命政府的七點建議，柬埔寨王國民族統一陣線的五點聲明，老撾愛國戰線黨的五點政治解決辦法，都爲解決印度支那問題指出了切實可行的途徑。美帝國主義必須全部、無條件地立即從整個印度支那地區撤出它的侵略軍和僕從軍，讓印度支那人民自己解決自己的問題。中國人民堅決支持印度支那三國人民的抗美救國戰爭，直到取得完全的勝利。

台灣省是中國領土不可分割的一部分。解放台灣是中國的內政，決不容許任何外人干涉。中國人民堅決反對美帝國主義繼續阻撓恢復我國在聯合國的合法權利、製造「一個中國、一個台灣」或「一個中國、兩個中國」的陰謀活動。阿爾巴尼亞和所有主持正義的國家堅決主張恢復中國在聯合國的合法權利，把蔣幫從聯合國的一切機構中驅逐出去。對此，中國政府和中國人民表示衷心的感謝。美帝國主義必須從台灣和台灣海峽撤走它的一切武裝力量和軍事設施。中國人民一定要解放台灣。」

【本報訊】據新華社北京九日消息：朝鮮經濟代表團團長、內閣副首相鄭准澤在歡迎宴會上講話說：

今天，中華人民共和國正在日益發展壯大，成爲巍然屹立在亞洲的社會主義強國和強大的反帝革命力量，她的國際地位是不可動搖的。現在，承認中華人民共和國是中國人民的唯一合法政府，並同她建立外交關係，這已經成爲不可阻擋的世界潮流。因此，美帝國主義二十多年來動員一切反動勢力，妄圖用「實力」來扼殺中國的偉大革命事業和封鎖政策，遭到了徹底的破產，並以可恥的失敗而告終。

朝鮮人民像對待自己的成就一樣，爲兄弟的中國人民所取得的一切成就，感到由衷的高興，並表示熱烈的祝賀。

在美帝國主義和日本軍國主義更加瘋狂進行侵略的今天，不斷加強朝中兩國人民用鮮血凝成的戰鬥友誼和團結，具有非常重要的意義。目前面對共同敵人美帝國主義和日本軍國主義勾結策劃的侵略陰謀，朝中兩國人民作爲革命戰友和兄弟的同盟者，更加堅定了永遠戰鬥在一起的決心。

抓緊時機大規模推行
全國開展衛生運動
京滬津漢穗瀋等城市男女老少一齊動員

【據新華社北京九日電】北京、上海、天津、武漢、廣州、瀋陽、西安、成都等城市的廣大革命羣衆，遵照毛主席關於「動員起來，講究衛生，減少疾病，提高健康水平」的偉大教導，在前一段衛生工作取得很大成績的基礎上，進一步開展了大規模的夏季愛國衛生運動。

各大城市內各級黨組織和革委會把衛生工作列入重要議事日程，切實加強了對夏季愛國衛生運動的領導。許多地方舉辦了學習班，衛生和羣衆相結合的經驗交流會，認真學習毛主席關於衛生工作的一系列重要指示，深入開展革命大批判，狠批叛徒、內奸、工賊劉少奇及其一夥在城市衛生部推行的反革命修正主義衛生路線，批判「重治療、輕預防」的錯誤觀點，使廣大幹部和羣衆深刻認識到，搞好愛國衛生運動，是貫徹執行毛主席「備戰、備荒、爲人民」的戰略方針的不可缺少的內容，具有移風易俗、改造世界的意義。通過廣泛的思想發動，各行各業、男女老少動員起來，抓緊時機，展開了一場轟轟烈烈的羣衆愛國衛生運動。

由田賁陸文春率領
我體操隊訪朝鮮
共有男女運動員十六名

【新華社北京九日電】中國體操隊今天乘火車離開北京，前往兄弟鄰邦朝鮮民主主義人民共和國進行友好訪問。

體操隊由田賁、陸文春率領。體操隊共有男女運動員十六名，他們是：女運動員王綺、于興芳、儉、蔣紹毅、唐其姈、郝秀卿、李小琳、陳薇寧；男運動員尹錫南、滿健、蔡煥宗、廖潤甜、陳宏卿、張仲霖、吳韞彪、曲德瑞。

爲體操隊送行的，有國家體委和有關方面負責人李青川、陳進剣、宋中、龔建、劉誠等，以及各運動項目的運動員。朝鮮駐中國大使館臨時代辦金在淑及使館其他外交官員，也前往送行。

「滿城漢墓」彩色片先睹記

(日)宮川寅雄

本報特譯

聽到許多發掘文物故事

到北京之後的第二天（六月十四日），中日友好協會的郭沫若先生和王國權先生就邀請我們出席歡迎晚宴。我的座位在郭沫若夫人于立羣女士和中國科學院考古學家夏鼐先生的中間，因此我們的話題在考古文物方面談了不少。他們兩位就文化大革命中關於文物的發掘和調查活動談了不少有趣的故事。

在文化大革命期間曾經有過一些反宣傳，說由於徹底破除「四舊」，連中國古代文化和藝術都一律破壞，後來經過事實證明，恰巧相反，民族遺產受到真正的尊重。由於實際情況越來越明白，誰也不信那些謠言了。但是，在這期間，即文化大革命進行之中，也進行新的古文物發掘和調查，恐怕還是第一次聽見吧。這次我們暫時離開北京到西安訪問，在那裏我們了解到僅陝西一個省，文革期間就發掘了二十多處，十餘萬件的古文物。我們還聽到報告，關於怎樣使考古部門沿着簡化行政的路線，並將文物管理、博物館管理和考古研究各部門一體化。

于立羣女士和夏鼐先生提到了河北省保定附近滿城的漢墓發掘。這座墓是文革最高潮時期的一九六八年發掘的，是西漢的中山靖王劉勝的一座墓和後面一座更大的墓。在兩墓的主室內的遺骸，穿着用玉片串以金線縫着的金縷玉衣。無數的金、銀、銅器等副葬品出土。

墓室之大足可容五百人

講完這個故事後，郭夫人說，這座漢墓的發掘的彩色紀錄片已經完成，如果想看看，可以讓大家看看。我當然表示極想看到這部影片。六月十八日我們就被招待到電影分配機關的試映室，觀看了「滿城漢墓」的影片，從着手發掘到完成的經過都紀錄在內，影片的後半部是以副葬品爲對象作介紹。

從影片中的發掘現場看到許多解放軍在工作，這是中央機關派遣的北京解放軍四七四九部隊。發掘工作由這支部隊同河北省革命委員會、中國科學院考古研究所考古專家共同擔任，同時並由解放軍、學者和農民羣衆三結合小組進行發掘工作。這意味着這三者結合是發掘工作的主體，而且具有革命的、歷史的意義。影片放映時間約三十分鐘，現將其內容的輪廓介紹一下。

這一漢墓分爲兩座墓，稱爲一號墓和二號墓。一號墓長五十一公尺，二號墓四十九．五公尺，每座墓均有主室和中室，中室的南北各有南耳室和北耳室。一號墓的入口高六．九五公尺，寬四公尺。在南耳室內，有裝着食品、酒肉以及色彩豐富的各種古代容器，北耳室有明器、車四台、馬十三頭等。中室的面積是可容納五百人而有餘，是巨大的墓室，裏面發現大量的銅、鐵、金、銀器等陪葬品。

主室的西南部放置着棺木，如前所述，屍骸穿用的玉衣殮服完整地遺存下來，對於研究漢朝宮吏的禮裝提供有力的資料。主室的副葬品中有寶劍、銅杯、流金和銅製的麒麟四個，除了弄士像之外，還有石製的人物明器五個。在許多出土的銅上，銘刻着「中山內府」字樣，據此，再根據史記的記載，推定是劉勝的墓，是在他死於公元前一一三年修築的。關於二號墓的情形，因爲寫起來太長，這裏就省略了。這不過是簡單的概要。

首先我要敍述的，是電影畫面上出現了解放

陝西文化局講考古行政

在這次到西安訪問的四天期間，從各機關的負責人聽到了許多事實，從中央、陝西省起都一再提出有關在革命中要保護文物的指示，一旦有文物發現的情報，須直報中央，採取三結合方式妥善地進行發掘。

如此巨大發現令人驚嘆

當我在這次訪問期間，獲悉陝西文化遺產不僅受到完全、周到的保護，而且在這期間進行了大規模的發掘，獲得了巨大的發現，真使我們驚嘆。

單據在調查，同考古學家共同發掘，以及工廠羣衆熱情協助的姿態，這才是真正的新的考古研究的形態。這方面的事實，後來由陝西省革命委員會的文化局負責人顧時青就文物行政工作給我們作了說明。

他文化、學術部門一樣也有，階級鬥爭方面，在考古、歷史學方面也有錯誤的世界觀，這些都是受劉少奇路線的影響。據許多友人都說，這方面的問題在各地都有激烈的鬥爭。就是說，考古學者外出同劉少奇的修正主義路線鬥爭，內部鬥爭奪權，在毛主席的「懲前毖後，治病救人」的方針下，幾乎全部都解放了，我們也實際看到大部分的人重新回到原有的工作崗位。

（下轉第三版）

巴基斯坦駐聯合國大使聲明
反對美搞「兩個中國」或「一中一台」辦法
坦桑尼亞官方報紙著文反對製造「兩個中國」陰謀

【新華社拉瓦爾品第八日電】據「巴基斯坦時報」四日報道，巴基斯坦駐聯合國大使阿加・夏希八月三日在對該報駐聯合國記者發表的聲明中表示，巴基斯坦將堅決反對美國所堅持的「『兩個中國』或『一中一台』的所謂解決辦法」。

夏希說，作為要求恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利和驅逐蔣介石代表團的十八國提案的提案國之一，「巴基斯坦將同其他提案國一道作出堅定的努力，使北京作為中國的唯一代表進入聯合國。」

這位大使要人們警惕華盛頓為了使國民黨代表團留在聯合國組織所搞的任何陰謀。夏希說，為了恢復中華人民共和國在聯合國的席位和驅逐國民黨分子，他經常與阿爾巴尼亞提案的其他十七個提案國進行磋商。他說，他準備本周再與這些國家會晤，討論美國務卿羅杰斯的聲明。夏希對「巴基斯坦時報」發表的聲明說：「阿爾巴尼亞提案國只能繼續堅決反對為解決這個問題而提出的『兩個中國』或『一中一台』的所謂解決辦法。它們一定作出堅決的努力，使中華人民共和國作為中國的唯一代表取得聯合國的席位。」

「這勢必要把蔣介石代表團排除在聯合國一切機構之外。人們希望，那些反對阿爾巴尼亞提案的國家，將會接受大多數會員國的意志，這些會員國已經表明他們贊成唯一合適的解決辦法，即只有一個中國，中華人民共和國是中國的唯一合法代表。為了與撓聯合國大會家……報」在四日發表的一篇社論中指出，……合國製造「兩個中國」的陰謀。

社論說：「重要的是，聯合國大會必須承認中國台灣的主權，所以不存在蔣介石集團的單獨代表權的問題。」

社論說：「坦桑尼亞一貫奉行有原則的路線，堅持中華人民共和國應該在聯合國安全理事會中佔有合法席位。」「目前，中國在安全理事會的席位被一個從二十二年前就被推翻了的政權的代表佔據着。」

社論指出：不管羅杰斯說了多少關於台灣集團的好聽的話，「也無法掩蓋這樣的事實：即台灣政權是作為美國的附庸而存在的」，台灣集團的存在完全是靠美國軍隊的支撐。

志而在程序上搞的任何陰謀，將被認為是與聯合國憲章的基本原則，與正義及和平的最高利益背道而馳而遭到反對。」

【新華社達累斯薩拉姆八日電】坦桑尼亞官方報紙「旗幟

金日成强調團結能打倒任何强敵
東朝元首分別舉行盛大宴會氣氛熱烈

【新華社平壤十日電】據朝鮮中央通訊社報道，朝鮮民主主義人民共和國國家元首、內閣首相金日成和夫人，九日設宴招待柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦・西哈努克親王和夫人。

應邀出席宴會的還有：諾羅敦・西哈努克親王的親屬以及柬埔寨國家元首辦公廳主任西索瓦・梅迪維親王和夫人。

宴會自始至終洋溢着兄弟般的熱烈友好的氣氛。

【據新華社平壤九日電】據朝鮮中央通訊社八日電，柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦・西哈努克親王，八日晚在平壤萬壽台議事堂舉行盛大宴會，招待朝鮮民主主義人民共和國國家元首、內閣首相金日成同志和夫人。

西哈努克親王在講話中指出，柬埔寨人民永遠銘記兄弟的朝鮮人民以戰鬥的聲援，並重申完全支持朝鮮民主主義人民共和國今年四月為獨立自主地和平統一朝鮮祖國而提出的公正的八點綱領。

金日成首相在宴會上發表了講話。他說：

「諾羅敦・西哈努克親王這次對我國的訪問，在堅定地並肩站在反美聯合戰線上的朝鮮和柬埔寨兩國人民的偉大友誼史冊上，留下了燦爛的新篇章。」

金日成首相對西哈努克親王給予朝鮮人民的極其熱烈而令人鼓舞的支持和聲援，表示深切的感謝。

金日成首相說，我們同諾羅敦・西哈努克親王在共同關心的問題上，在一片親切的相互瞭解的氣氛中，通過多次會面和會談一再確認：彼此對當前國際局勢的估計和對今後共同鬥爭的對策的看法完全一致的。

金日成首相接着說：「今天，帝國主義必亡，社會主義和民族解放運動必勝，這是我們時代的不可阻擋的趨勢。」

「只要我們團結起來，就能夠打倒任何強敵。」

西哈努克親王在講話中說：「……的支持和聲援，表示深切的謝意。」

四哈努克親王在宴會上發表了講話。他在講話中重申柬埔寨代表團對朝鮮政府和人民給予東埔寨代表團的隆重熱烈的盛情接待，表示深切的感謝。

中共中央政治局委員、國務院副總理李先念和有關方面負責人，八月九日同朝鮮勞動黨中央委員會政治委員會候補委員、內閣副首相鄭準澤和由他率領的朝鮮民主主義人民共和國政府經濟代表團舉行會談。這是會談時情形。（新華社傳真照片）

郭沫若會見加乒協主席

郭沫若副委員長和夫人于立群，八月九日會見了加拿大乒乓球協會執行主席愛德華・羅伊・甘和夫人。這是會見時合影。（新華社傳真照片）

泰國革命電台撰文歡呼武裝鬥爭勝利
六年來武裝鬥爭迅速發展
越南和阿爾巴尼亞報紙評論支持泰國人民鬥爭

【據新華社北京九日電】「泰國人民之聲」電台七日廣播一篇評論，熱烈歡呼泰國共產黨領導的泰國人民革命武裝鬥爭六年來取得的輝煌勝利。

報道說，泰國共產黨領導的人民武裝鬥爭從一九六五年八月七日在那空拍儂府打響第一槍以來，已經整整六周年了。在泰國東北部燃起的人民武裝鬥爭的星星之火以燎原之勢，從東北部迅速地擴展到北部、中部和南部，從山區擴展到平原。目前，全國已有三十七個府一百六十多個縣的廣大地區燃起人民戰爭的烈火。在許多地區已經建立了人民的革命政權。

報道說，人民武裝鬥爭的勝利充分證明了人民戰爭的強大威力，有力地揭露了美泰反動派的紙老虎本質。人民武裝鬥爭的勝利使泰國人民清楚地看到，在泰國共產黨領導下的武裝鬥爭的道路是泰國革命的唯一正確的道路。因此，各階層人民參加和支持人民武裝鬥爭，送自己的子弟參加人民解放軍，放棄種滿遍地的人民解放軍在泰國共產黨領導下，人民解放軍為了人民的利益英勇作戰，泰國人民心把人民戰爭進行到底，以便把美帝國主義從泰國驅逐出去，推翻他們的走狗——他儂反動集團，建立一個獨立、民主和繁榮昌盛的新泰國。

報道說，泰國人民決心把人民戰爭進行到底，……，沒有人民的一切，便沒有人民的一切。」

【新華社河內八日電】越南南方解放通訊社最近發表評論，歡呼泰國人民武裝鬥爭六周年，熱烈祝賀泰國人民在泰國共產黨領導下取得的勝利。

【據新華社地拉那八日電】阿爾巴尼亞「團結報」七日發表社論，紀念泰國人民開展武裝鬥爭六周年。

社論最後說，值此阿爾巴尼亞人民和世界上一切革命人民一樣，向泰國人民和泰國的革命戰士們表示最熱烈的祝賀，我們相信，泰國人民及其人民解放軍在泰國共產黨的領導下，將不斷取得勝利，直至徹底打敗美帝國主義及其走卒。

【新華社河內八日電】越南「人民報」七日就泰國人民開展武裝鬥爭六周年發表評論，表示完全支持泰國人民的革命武裝鬥爭。

社論說：「人民解放軍所有强國的人民在頑強、堅決、勇敢的人民武裝鬥爭中取得的勝利，證明了毛澤東思想同泰國的革命實踐相結合中它的領導是正確的。」

漢城郊區五萬羣衆反對當局提高地價大戰警察六個小時
焚毀了市辦公室大樓和警岡

【美聯社漢城十日電】位於漢城郊區的一個新發展市鎮，今天有數以千計的居民（按路透社說五萬人）抗議市政府提高該地區的地價，發生暴動，起碼有十人（其中四名警察）受傷，一人重傷。

共同社說：約一千名警察激戰六小時，搗毀一間市辦公室大樓，一個警岡和六部汽車。隨後，「防暴」警察發射一百多發催淚彈，暴動居民才受到控制。

示威羣衆是該市鎮的居民，他們舉行集會，要求削減地價。那些土地是他們向漢城市政府購買的。

他們都是光州新城居民，該地位於漢城以東十多里，原本是稻田和林地，漢城市政府最近把該地劃下進行發展，並重新賣給遷入的居民。

居民說，漢城市政府正以比原來地價高一百倍的價錢出售土地。

越南阿爾及利亞聯合公報
指出美應全面撤出越戰之途是響應越方七點建議
越南方面重申支持阿爾及利亞人民的正義事業

【據新華社河內九日電】此間今天公佈了越南民主共和國政府代表團和阿爾及利亞民主人民共和國政府代表團聯合公報。

公報指出：「越南人民氣壯英勇和勝利的戰鬥，是各被壓迫民族的一個光輝榜樣，它證明了決心為自己的獨立、自由和幸福的將來而進行堅強不屈鬥爭的各民族具有一定能夠戰勝任何敵人（包括世界上最大的帝國主義）的無窮無盡的力量。」

公報說：「美國體面地撤出越南戰爭的正確途徑，是鄭重地響應正得到世界上和美國國內輿論廣泛歡迎和強有力支持的越南南方共和臨時革命政府的合情合理的七點建議。美國必須把美軍及其僕從國軍隊全部撤出越南南方，必須真正尊重越南南方人民的自決權，停止對以阮文紹為首的在西貢當權的好戰集團的支持。」

公報說：「越南方面重申完全支持阿爾及利亞人民的正義事業，支持阿爾及利亞政府把各外國石油公司收歸國有的積極措施。越南人民對阿爾及利亞人民所取得的巨大成就感到十分高興，並衷心祝願阿爾及利亞人民在保衛民族獨立、建設進步和繁榮的祖國的事業中取得更加巨大的成就。」

公報指出，雙方強烈譴責帝國主義及其同盟者旨在削弱中東和非洲的各種愛國革命力量，妄圖在這個地區實現其新殖民主義的一切陰謀。雙方表示堅決支持亞洲、非洲、拉丁美洲各國爭取獨立、自由和進步的鬥爭。

新西蘭羣衆反美大示威

【據新華社北京十日電】據新西蘭共產黨機關報「人民之聲」四日報道：新西蘭全國各地約三萬多名羣衆最近舉行聲勢浩大的示威遊行，反對美帝國主義及其「盟國」的軍隊侵略印度支那，要求美軍立即從印度支那撤走。

反對侵略越南和印支戰爭
美國逃兵人數激增
十個月跑掉近七萬人等於四個半作戰師

【美聯社華盛頓十日電】儘管美軍作戰任務縮小了，但是在越南戰爭中，美國陸軍逃兵的比率已達到了第二次世界大戰中所創的逃兵比率的最高紀錄。

到六月三十日為止的一九七一財政年度的頭十個月，美國逃兵的數字增加到六萬八千四百四十九人，相當於四個半作戰師。加上最近個月的數字，逃兵人數將會更多。

從一九六五年越南戰爭開始升級以來，逃兵數字一直增加。所謂「逃兵」，指的是沒有得到官方的批准而離開小組三十天以上的士兵。

一九六八年美國的逃兵比率超過了朝鮮戰爭時期的千分之二十二點五，但並直到目前，逃兵率一直保持於二次世界大戰中的那個高峰數字。

據美國陸軍方面提供的數字，一九七一財政年度中，迄至四月份止前逃兵率是千分之六二點六人，而一九七〇財政年度全年的逃兵比率是千分之五二點三。第二次世界大戰期間，美軍逃兵數字的最高峰是一九四四年的千分之六十三。

陸軍方面認為，越戰是逃兵數字大量增加的主要原因。軍方說，其中大部分是在接受了去越南的命令之後而開小差。

美元成爲最弱貨幣

今天，通貨膨脹（物價猛漲）仍然持續不止。這是一個令人特別苦惱的難題。因此，企業家們不是迅速地擴大企業，而是抑制資本開支和解僱工人。公衆不是增加開支和投資，而是以創紀錄的速度儲蓄，而且避免到股票市場去。幾乎每個人都感到比幾年前更差了，這在美國歷史上是非常罕見的。

企業家們紛紛提高物價，而且加價速度超過朝鮮戰爭以來的任何時期。但是，納稅以前的利潤，卻從一九六八年的八百八十億美元，下降到今年上半年的年率八百四十億美元。工人們雖然獲得多次較大幅度的加薪，但是，自一九六八年以來，美國工資收入者平均每周的實際收入，只增加一點點，由九十點六七元增至九十一點九六元。這是由於在過去兩年半內，通貨膨脹把每個美元的價值吃掉了十二個仙。

因此，一度驕傲的「綠背」（美元），目前已成為世界各種主要貨幣中最弱的一種了。

在全國各地，人們看來已對華盛頓當局的經濟管理失去信任了。大家愈來愈感到，尼克松總統及其顧問們在抑制通貨膨脹上，只是不斷發出樂觀的許諾，而不是採取政治上痛苦的實際行動。最近的哈里斯民意測驗表明，接受測驗的人中，有百分之七十認為，尼克松總統在經濟方面處理不當。

在白宮，尼克松的助手們，對公衆最近表現出來的兩個悲觀跡象，感到特別不安。其中一個是公司老闆們紛紛抱怨，過去一兩個月，他們的生意減少了。另一個是股票市場暴跌，而股票市場一向是衡量公衆情緒的一種比較可靠的標誌。道瓊斯三十種工業股票的平均指數，已由四月份的高峰，下降了一百點，到了上星期，又下跌了八點，跌到八五〇。幾乎每個星期，都給消費者和企業家傳來了不好的經濟消息。下面只是上星期的一些不好的消息：

▲鋼鐵廠同鋼鐵工人達成三年加薪約百分之三十後，立即把鋼鐵價格提高百分之八。這樣一來，將引致其他以鋼鐵為原料的無數產品，相繼加價。通用汽車公司已迅速宣佈，其出品的一九七二年型汽車，加價百分之三點九，平均每部汽車加價一百七十六美元。

▲七月份，工業品的批發價格，平均上漲了百分之零點七（折合年率為百分之八點四）這是將近六年來上漲得最厲害的一個月份。

全國失業率已由六月份的百分之五點六，增加到七月份的百分之五點八。抑制通貨膨脹一戰爭」的最新一計局」數字是：五百五十三萬美國人失業。

▲在世界各個貨幣市場上，美元兌換西德馬克、法國法郎、比利時法郎以至瑞士法郎的匯率，都下跌了。許多西歐銀行家認為，美元不得不以某種方式貶值，只是時間問題了。另一次（西方）國際貨幣危機，隨時可能爆發。

經濟已成為今天美國的頭號政治問題了。共和黨（執政黨）全國委員會的一位高級人員說：「經濟正在嚴重地損害我們（共和黨）。」白宮的一位助手補充說：「經濟一直在捆綁我們。」」

困擾的問題在於尼克松總統能否採取果斷的措施，來抑制通貨膨脹，製造就業機會，並促使經濟蓬勃起來。

本來，尼克松希望不致引起擴大赤字和通貨膨脹地抑制通貨膨脹。他希望政府不使用強制性管制，不插手干涉勞資談判，不干涉自由市場，而是依靠傳統的經濟補救辦法，即一方面抑制本身的財政預算開支，另一方面依靠聯邦儲備局來抑制貨幣和信貸供應。他希望借此「尼克松式經濟方案」，在短暫時間內使經濟活動放慢，並讓市場機制把物價的螺旋式上漲止住。隨後，政府就可以調高增加本身的預算開支以至減稅，使經濟再度復甦起來。

但是，事情並沒有按照尼克松的願望進行。結果是美國經濟陷入長時間的衰退，跟着而來的恢復，則是第二次世界大戰以後速度最慢的一次恢復。（節譯自最近出版的八月十六日美國「時代」周刊）

北愛爾蘭槍戰激烈
英軍大肆拘捕羣衆
街道成了廢墟 死亡人數前天達十四人

【法新社貝爾法斯特十日電】新教徒、天主教徒和英軍，今天發生了三十六小時以上的交戰之後，今天死亡人數增至十四人，數以百計的人無家可歸，估計損失達數百萬鎊。

這次的死亡數字比去年七月四日——貝爾法斯特的「黑色日子」的數字多兩倍。

北愛爾蘭總理福克納宣佈拘捕無定期拘捕法令之後，接着就發生暴動。這項拘捕的法令已經停止實施了一年，現在又重新提出來。

昨天早些時候，英軍逮捕了三百多人之後，天主教徒在他們的地區周圍設立了路障，阻止軍隊拘捕涉嫌非法的愛爾蘭共和軍的嫌疑人物。

今天早晨，在主要是天主教徒居住的阿爾多尼地區，新教徒居住的二條街道被大火燒毀了房屋一百間，約有二百戶人家流離失所。

雙方神父約於今天開始時，呼籲於平靜。街道成了廢墟，零時前，軍隊開始清除被燒毀的汽車和巴士殘骸。這些車輛是用來做街壘的。

觀察家們說，福克納的拘捕措施和暴動的結果，可能使他的政府發生動搖。這次交戰造成他到北愛爾蘭的經濟，那裏的失業率已經超過了百分之十，並且濕阻了投資。

【路透社貝爾法斯特十日電】這裏經過一整夜的暴動，十四人死亡，至少有九十四人受傷。今天，又有一名狙擊射手向兩名士兵開槍。同時，還有兩百餘名士兵抵達北愛爾蘭。

今天有關的報道是，愛爾蘭共和國內閣在都柏林開會，討論北愛爾蘭的局勢。英國擬在英國和北愛爾蘭之間的機場和海港加緊檢查可疑人物的活動，並且增派七百五十名英軍到北愛爾蘭。昨天晚上在暴力中死亡的十四人，其中十一人是市民，一名英軍，兩名其他保安人員。在九十四名傷者中，七十四名市民，十七名士兵和三名警察。

倫敦昨發生大火
連續燃燒近二十四小時

【美聯社倫敦十日電】倫敦附近今天發生大火，連續燃燒近二十四小時，是二次世界大戰以來在倫敦發生的最大一次大火。

首先起火的地點是一座五層樓高的廢棄冷藏倉庫。但傳是一名工人使用乙炔氣而起火。

布睿斯爲什麼拂袖而去？

美國更換了它出席巴黎會談的首席代表布睿斯，選擇了一名中央情報局的前駐越官員這件事，在巴黎的外國記者中間引起了廣泛的猜測。

布睿斯是在一個什麼時候辭職的？他是在尼克松的特使基辛格秘密飛往北京之後不久辭職的。這一點就很不尋常了。

新建議，正在等待美國答覆的時候離去的。

美國政府關於布睿斯辭職的正式說明，布睿斯本人曾經在巴黎對一個美國記者說，他的健康很不錯，但是，澳大利亞一家報紙說，……

法國一家較保守的報紙「費加羅報」指出，布睿斯去職時，並沒有履行慣常的對新聞界的告別招待會，第二，他也沒有在去職前一次和布睿斯的夫婦，是因為他和美國政府當局在許多問題上有分歧。因為，他認為阮氏萍女士提出的七項建議，符合布睿斯代表美國政府以前所曾申明的要求：即保證自南越撤退的美軍的安全，和在美軍撤退的同時釋放被越方扣留的美國戰俘。因此，布睿斯認為，美國政府必須對越南方面的七點建議，首先給予正面回答。

現在，美國新的首席代表是來上任，……

面的這個……

巴黎會談當前並不是美國新代表……，尼克松政府所採取的……，他到……

美國在巴黎會談桌上的……

今天美聯社發出的一則電訊說，美國政府對結束越南和印度支那戰爭，究竟採取了一種什麼態度。……到六月三十日為止的一九七一年財政年度的頭十個月，美國逃兵的數字，增加到六萬八千四百四十九名，相當於四個半作戰師。為什麼有逃兵？因為美國經濟危機在惡化，美元危機更加深化。美國拖延侵略越南和印度支那戰爭，只能繼續搬起石頭打自己的腳，決不會有好的結果。

稚 青

▲越南南方解放……

美帝……
歷史的潮流不可抗拒
朝鮮「勞動新聞」社論

【新華社平壤八日電】據朝鮮中央通訊社報道：朝鮮「勞動新聞」八日發表題為「歷史的潮流不可抗拒」的社論。……

今天的中國人民，……

美帝必敗　越南人民必勝

◀越南人民軍某高射砲連的戰士們作好一切準備，隨時準備打擊美國侵略者。

▲越南人民軍以「決戰決勝」精神，加強訓練，決心徹底打敗美國侵略者。圖爲砲兵聯合舉行戰鬥演習。

▲越南南方廣治省北部解放軍在伏擊美偽軍。

◀越南南方解放軍乘勝前進，向美偽軍發動進攻。

◀越南北方女民兵警惕地保衛着祖國的海疆。

歷史的潮流不可抗拒

朝鮮「勞動新聞」社論

【新華社平壤八日電】據朝鮮中央通訊社報道，朝鮮「勞動新聞」八日發表題爲「歷史的潮流不可抗拒」的社論，全文如下：

據報道，美帝頭子尼克松不久將訪問中華人民共和國。

尼克松訪問中國說明他同美帝的其他統治者一起一直推行的「實力」政策和敵視中華人民共和國的孤立和封鎖政策的破產。

尼克松訪問中國一事，在全世界人民面前暴露了在朝鮮戰爭中遭到失敗開始走下坡路的美帝今天正在更加無法擺脫的失敗的深淵裏進行掙扎。

美帝國主義者爲追求稱霸世界的目的，不斷對別國推行侵略政策和戰爭政策，特別把侵略矛頭指向成爲反對帝國主義的最激烈的鬥爭戰場和反帝革命鬥爭的主要舞台的亞洲，在這一地區不斷強化侵略政策和戰爭政策。

但是，美帝侵略亞洲的政策，在亞洲人民激烈的反美革命鬥爭下，步步遭到了挫敗，今天，它面臨着總破產的命運。

美帝國主義者爲了把朝鮮民主主義人民共和國扼殺在搖籃時期，變全朝鮮爲其殖民地和侵略性的軍事基地，對我國發動了強盜般的武裝侵略。但是，在一致奮起正義抗戰的朝鮮人民面前，遭到了可恥的慘敗。朝鮮人民以自己的英勇鬥爭，打斷了驕橫的美帝的脊梁骨，徹底粉碎了它的「強大」的神話。

美帝進行反對越南人民、老撾人民和柬埔寨人民的強盜戰爭，拚命地進行掙扎，妄圖把這個地區置於其統治之下，但是，由於印度支那人民英勇的抗美救國戰爭，它屢遭失敗，越南人民正在粉碎美帝的一切戰略和戰術，給侵略者以無可挽回的沉重打擊。柬埔寨人民和老撾人民正在勝利擊敗美帝的武裝進攻，到處消滅敵人。由於印度支那人民的英勇鬥爭，現在整個印度支那土地成了美帝葬身之地。

美帝在侵略朝鮮戰爭中和侵略印度支那戰爭中的慘敗，清楚地說明了美帝反對亞洲革命力量的武裝進攻政策的全面破產。

在亞洲，力量關係的變化越來越不利於美帝國主義，美帝侵略者被全部趕出這一地區的時刻越來越近了。

美帝國主義不僅在亞洲，而且在世界各地被人民打得頭破血流，正在從這些地區被趕出去。

在革命風暴席捲亞洲和整個世界的今天，曾經任意踐踏別國土地的侵略旗——美國旗，正作爲失敗者的旗幟在亞洲和世界各地被砍倒在地上。

在美國內部，由於日益擴大的廣大人民的反戰運動和爭取生存權利的鬥爭，以及由於反動統治階層內部爭鬥的加劇和深刻的經濟危機，美帝現在面臨着前所未有的困境。與此同時，圍繞着市場和勢力範圍，美帝國主義和其他帝國主義侵略勢力之間的矛盾和對立正在更加尖銳。

美帝對中華人民共和國幹盡了各種陰謀活動，以此作爲它反對世界革命力量的「實力」政策的重要組成部分，但它不可避免地遭到了破產。

當中國革命取得勝利，中華人民共和國成立後，世界反動派的元兇美帝就十分仇視中華人民共和國，用武力霸佔中國的神聖領土台灣省，並瘋狂地進行反對中國的活動，施盡種種陰謀詭計，迫使其同盟國和僕從國在政治上、外交上孤立和在經濟上、軍事上封鎖中華人民共和國，妄圖窒息中華人民共和國。但是，它只不過是妄圖用兩個巴掌阻擋大江中滔滔澎湃的潮流的愚蠢的手法而已。

盡管美帝爲了孤立、封鎖和窒息中國人民，進行了種種陰謀活動，但是，佔世界人口近四分之一的中國人民同世界革命人民一道創造了人類的新歷史，中華人民共和國不斷增強自己的政治、經濟、軍事威力，到今天，已成爲誰也不敢亂碰的社會主義強國，成爲亞洲和遠東的和平和安全的可靠堡壘。

在這種嚴峻的現實面前，連美國的同盟國和僕從國，現在對美帝敵視中國的政策也採取了反對的態度。於是，承認中華人民共和國爲中國人民的唯一合法政府，同她建立外交關係已成爲今天世界的不可阻擋的趨勢。由於美帝敵視中國的政策而遭到孤立的，並不是中華人民共和國，相反恰恰是美帝國主義自己。

所有事實說明，美帝依靠「實力」把自己的侵略目的強加給別國人民的時期，已經一去不復返了。今天，以美帝爲首的帝國主義體系正在土崩瓦解，同其他一切帝國主義反動派一樣，美帝國主義的滅亡是不可避免的。

在陷入如此困難的處境中，尼克松計劃訪問中國，決不是什麼「凱旋將軍」的行車，而是敗者之行。

尼克松訪問中國，這同二十年前爲了「統治全朝鮮」而在我國挑起了侵略戰爭，在我國人民面前遭到了沉重的打擊，堅持不住了，便打着白旗，出現在板門店的美帝敗將的醜像相彷彿。

敬愛的領袖金日成同志在談到尼克松將訪問中國時曾說：「這是中國人民的巨大勝利，是世界革命人民的勝利。」

歷史清楚地記載着如下的事實。

偉大的十月社會主義革命勝利後，美帝和其它帝國主義國家爲了把第一個社會主義國家扼殺在搖籃時期，不僅進行武裝干涉，而且，在遭失敗後，進行種種惡毒的活動，妄圖從政治、外交、經濟上封鎖孤立和窒息蘇聯。但是，在列寧和斯大林的英明領導下，蘇聯共產黨和政府實施的原則性的對外政策和蘇聯威力的不斷加強，國際工人階級和人民對蘇聯的日益增加的支持，資本主義國家最終不得不承認自己對蘇聯封鎖政策的全面破產，不得不同蘇聯建立外交關係。在這種大勢所趨的潮流下，進行最後掙扎的美帝再不能堅持自己的反蘇封鎖政策，從而在十月革命後十六年——一九三三年十一月，不得不同蘇聯建立外交關係。

這是列寧、斯大林實施的蘇維埃對外政策的勝利，是美帝在蘇聯的威力和國際地位加強面前所作的屈服，是意味着它的對蘇聯封鎖政策的完全破產。

像當年蘇聯人民取得勝利那樣，今天，中國人民正在取得勝利。尼克松將訪問中國的消息在世界上一發表，美帝國主義內部就引起了巨大的混亂。在尼克松發表將訪問中國計劃之後，美國反動統治階層內部圍繞着尼克松政府的對外政策的爭吵更加激化。

不僅在美帝國主義者內部，而且在美帝的盟者和僕從中也引起了混亂。尼克松訪問中國的計劃，給日本軍國主義者也帶來了巨大的動搖和混亂，局勢甚至發展到了日本廣泛社會階層要求佐藤反動政府下台的程度。驚慌的佐藤政府手忙腳亂，向中華人民共和國傳送秋波。

關於尼克松訪問中國在美帝及其同盟者和僕從內部引起的這種混亂，如實地反映了處於日落西山的命運的美帝及其走狗的深刻的不安和焦躁。這對於反帝革命力量是好事，絕不是壞事。

今天，美帝國主義者被世界革命人民打得頭破血流，處於日落西山的命運，但是，這絕不意味着美帝能自動拋棄它的侵略野心。

美帝國主義者由於世界革命人民強有力的反美鬥爭，正陷入困境，爲了從中擺脫出來，使盡了種種詭計。

特別是，美帝打着所謂「尼克松主義」的招牌，在亞洲用更毒辣的方法，正加緊推行侵略政策和戰爭政策。

美帝竟不顧全世界人民的堅決反對，繼續進行侵越戰爭，而且擴大到柬埔寨和老撾，在整個印度支那進行侵略戰爭，妄圖霸佔台灣，繼續進行反對中國人民的侵略行爲。

美帝還妄圖在朝鮮發動新的侵略戰爭，正更加肆無忌憚地進行活動。美帝一方面以撤除一部份在南朝鮮的美帝侵略軍的幌子下，把更多的殺人武器和軍事裝備運進南朝鮮，忙於完成能從美國本土隨時把大批的侵略武力運進朝鮮前線的海上和空中運輸體系，一方面又加強南朝鮮傀儡軍，並使其現代化，不斷地從空中、海上和陸上進行反對共和國北半部的軍事挑釁行徑。

與此同時，美帝國主義積極糾集日本軍國主義等亞洲僕從國和傀儡，推行它的侵略政策和戰爭政策，妄圖用「亞洲人打亞洲人」的方法，輕而易舉地實現其侵略亞洲的目的。爲此，美帝軍中「保護」其亞洲僕從國和傀儡的「義務」，進一步加強對它們的政治、經濟、軍事的支援。

特別是，美帝更加半公開地把重新復活和武裝起來的日本軍國主義納入自己的侵略體系，加緊同它的反動勾結，更加積極地利用日本軍國主義推行侵略亞洲的政策。

慣於依靠強國侵略別人的日本軍國主義者，正在瘋狂地侵略亞洲國家，妄圖實現「大東亞共榮圈」的迷夢，忠實地爲美帝效勞。日本軍國主義者日益猖獗叫嚷日本應具有「與國力相適應的防衛力量」，日本正在代替美國充當「亞洲憲兵」的主角，並加速國家的軍國化和法西斯化，尋求殖民地和商品市場，走上了肆無忌憚的海外侵略道路。

日本軍國主義者把海外侵略的第一個進攻目標對準朝鮮，同南朝鮮傀儡集團實行政治、經濟、軍事的勾結。懷着侵略朝鮮野心的日本軍國主義者叫嚷什麼朝鮮是他們「失去的土地」，甚至在美帝的操縱下，制定了侵略朝鮮的冒險的戰爭計劃，加緊把自己的侵略武力運到朝鮮前線，還把朝鮮民主主義人民共和國整個地區宣佈爲它的作戰區域，瘋狂地增強侵略武力，不斷地進行充滿火藥味的戰爭演習。

這一切事實清楚地表明，美帝國主義和日本軍國主義的侵略和掠奪的本性絕沒有改變，也不可能改變。正像歷史事實所證明的那樣，只要帝國主義存在，帝國主義決不會放棄自己的侵略和掠奪的本性，決不會退出自己的陣地的。帝國主義越是陷入困境，爲了擺脫出來，就越加瘋狂地垂死掙扎，一手搖橄欖枝，一手揮舞刀槍。面對帝國主義的這種陰謀活動，重要的是做好一切準備。

我們要從四面八方圍攻美帝，粉碎美帝的一切侵略陰謀活動，從而徹底切斷它的喉嚨。

今天的亞洲形勢對戰鬥的亞洲人民非常有利。

朝鮮、中國、越南、柬埔寨、老撾等亞洲的革命國家人民緊密地團結起來，正在有效地粉碎美帝的侵略和戰爭陰謀活動。

今天的中國人民高舉反帝反美鬥爭的革命旗幟，爲反對帝國主義和保衛社會主義正在進行堅決的鬥爭。中國人民是具有不屈不撓的鬥爭意志，具有反對帝國主義取得光輝勝利的光榮傳統的人民。中國共產黨是具有豐富經驗的黨，她組織領導中國人民進行了長期的反帝革命鬥爭，經受了考驗和鍛煉，以實力對付敵人的「實力」，以革命的原則性對付敵人的欺騙，並加以粉碎。

今天，中國人民堅定地堅守反帝的原則立場，爲捍衛中國的安全和亞洲的和平正在堅決鬥爭。中國人民忠實於無產階級國際主義，積極支持爲反對美帝及其走狗而戰鬥的各國人民。越南、柬埔寨和老撾人民遵循印度支那人民最高級會議的聯合聲明，正在有力地展開反對美帝及其走狗的共同鬥爭，使敵人遭受了更加巨大的軍事、政治失敗。

與美帝國主義直接對峙的朝鮮人民，高舉反帝反美鬥爭的革命旗幟，正在不斷地粉碎美帝及其走狗朴正熙傀儡集團的侵略陰謀活動，堅強地捍衛着社會主義的東方前哨。

敬愛的領袖金日成同志教導說：「我們堅決主張：爲了在亞洲制止戰爭，消除緊張局勢，實現真正的和平，美帝國主義侵略者必須從南朝鮮和台灣，從印度支那和日本，從他們插足的所有地區滾出去，必須停止他們武裝僕從國和傀儡來進行『用亞洲人打亞洲人』的陰謀活動；日本反動派必須停止復活軍國主義和侵略亞洲人民的陰謀活動，以及干涉他國人民內政的行徑，各國的問題必須由各國人民自己來解決。」

面對着目前的形勢，最重要的是亞洲所有革命國家人民繼續加強戰鬥的團結。只有亞洲革命國家人民緊密團結，才能更加有效地粉碎美帝及其走狗的侵略陰謀活動。

我國人民積極支持英雄的越南人民、柬埔寨人民和老撾人民的正義的抗美救國鬥爭，爲了進一步加強同他們的戰鬥團結，將竭盡一切努力。

我國人民也非常珍視同中國人民的團結。

朝鮮和中國兩國人民是一江之隔的鄰邦，是長期反對共同敵人而共同戰鬥的戰友。朝中兩國人民在長期反帝的革命鬥爭中，形成了牢不可破的戰鬥友誼和團結，它經受了歷史的嚴峻考驗，並且得到進一步加強。朝中兩國人民間的這種牢不可破的友誼和團結，通過不久前紀念朝中友好合作互助條約簽訂十周年的活動，再一次得到證明。朝中兩國人民之間用鮮血凝成的偉大友誼和團結是任何力量也破壞不了的。

我國人民將一如既往，不斷加強同是革命和戰友的中國人民的戰鬥友誼和團結，爲反對其共同的敵人美帝和日本軍國主義而堅決鬥爭。

在美日侵略者加緊策劃對我國的侵略和戰爭的形勢下，當前我國人民的迫切任務是，比任何時候都要提高革命警惕性，作好隨時應付敵人任何挑釁的一切準備。

全體人民要進一步牢牢地用我們黨的唯一思想——主體思想武裝起來，爲使自己革命化、工人階級化而展開有力的鬥爭，比任何時候都要更加加強革命隊伍的統一和團結。

與此同時，要更加有力地加速經濟建設和國防建設，千方百計地加強國家的威力。

當前，全體勞動人民應在偉大領袖金日成同志點燃的新的技術革命的烽火下，一定要在一九七一年國慶節之前超額完成今年的計劃，在明年四月十五日前提前完成六年計劃（一九七一——一九七六年）規定的任務。

美帝和日本軍國主義者必須正視現實，不要輕舉妄動。

今天的朝鮮人民不是昨天的朝鮮人民。今天的朝鮮人民是在偉大領袖金日成同志的英明領導下，在世界上最早打敗美帝國主義的人民，是發揚自力更生革命精神、在戰後短期內建設起強大的社會主義工業國家的人民。

現在我們有革命的偉大領袖金日成同志的英明領導，有以黨的唯一思想武裝起來、同心同德地緊緊地團結在領袖周圍的人民群眾的無窮無盡的力量，有強大的自立的經濟體系，有捍衛革命成果的自衛手段和防衛手段，全民武裝和全國要塞化。

敬愛的領袖金日成同志教導說：「我們不希望戰爭，但決不害怕戰爭。我們的人民和人民軍隊對於美帝國主義者的『報復』，就將以報復來回答；對於它們的全面戰爭，就將以全面戰爭來回答。」

正如敬愛的領袖金日成同志所說，我們不希望戰爭，但決不害怕戰爭。

如果美帝國主義者和日本軍國主義者不顧我們的警告，在朝鮮點燃新的侵略戰火，那麼他們必將被燒死在戰火中。

全體人民更緊密地團結在偉大領袖金日成同志的周圍，爲在北半部實現社會主義的完全勝利，把美帝趕出南朝鮮，完成統一祖國的革命事業而更頑強地戰鬥吧！

小啓　今日偶拾，「在針刺麻醉下爲什麼能開刀？」一稿，續明天刊出。

「滿城漢墓」彩色片先睹記

（上接第一版）

會見考古家武伯綸先生

在這次旅行中，我在西安市陝西博物館會見了武伯綸先生。他已是七十歲的高齡，但精神矍鑠，擔任博物館的顧問，從事指導年青一代的考古工作者。會見武老先生是令人高興。此外還知王翰章先生也健在。

我們訪問西安回到北京，當晚（正確地說是六月二十九日）周總理和中共中央政治局委員郭沫若先生接見了我們。在席上，周總理說起要讓我們觀看滿城漢墓的主要發掘品和故宮其他七個陳列室內文革期間發掘品。當然這些都是內外未曾公開的初次展覽，我當然感到高興。

我們在七月一日，對我們來說，也就是在北京逗留的最後一天，被招待參觀了故宮博物院。

在會場內，郭沫若先生同于立群女士已經到了。在日本也著名的文物學者王冶秋先生也在等待我們。在那裏我們親眼見到了文革期間被發掘出來的文物。

例如滿城的金縷玉衣就擺在我們眼前了。在湖南省出土的包商金庫的二萬餘件文物中選出來的也看到了。一九七一年二月在長沙劉城橋發掘的楚墓的二百三十件副葬品也看到了。

文革期間在西安市南郊出土的唐代文物就達萬件。此外在西安興化坊（西安府城內）出土的一千件文物中，包括有日本的古代錢幣「和同開珎」。這是一九七〇年十一月被掘出土的。

還看到了在新疆吐魯番發現的唐朝開元四年（公元七一六年）完整的論語寫本，全長五．二公尺，上寫「卜天壽寫論語鄭氏注」。

一九六五年到七一年五月期間在洛陽地區發掘了一百六十座古墓，二千餘件文物出土。其中有唐三彩明器等，陳列於六個櫃中。但是我們更屬一九七〇年在北京豐台區黃土崗發掘的漢墓中出土的明器以及山東濟南無影山出土的西漢雜技俑所深深吸引。特別是表演者數十人的雜技俑，色彩均好，像這樣規模的文物我們還從未見過。

文革的成就要大大讚揚

七月一日的見聞實在無法一一詳述，我一面聽郭沫若、王冶秋兩先生的介紹，一面瀏覽其說明，一面觀察實物，一面拍攝照片，短暫的兩個小時內忙得不亦樂乎。到出故宮時，雖然已經歷兩個小時，却感到像二、三十分鐘那樣快。我向郭老先生表示，希望將陳列品的圖錄編印出來，郭先生說現在在準備中。我的粗略的觀察就此結束。我想將此次見聞的一斑向日本文化界傳達，並且讚揚在偉大的無產階級文化大革命中，中國考古文物界所作的巨大的作業和成績。

（作者係中日文化交流協會常任理事、和光大學美術史教授。譯自八月號「日中文化交流月刊」）

大公報 分類廣告

營業

萬能角鋼 百葉窗簾

醫務

中醫教授 蔡啟超 主診

風濕 胃病 耳鼻喉 皮膚 瘡毒 痔瘻 核

眼結膜炎續蔓延 患者增至四千多

診所卅六處十處有夜診六處週日仍開

醫生說五處泳池海灘屬黑點不宜游泳

【本報訊】急性眼結膜炎在居民中繼續蔓延，估計港九染患此病者，目前最少已有四千多人。有些人家，一夜之間全部患上此種傳染病，生活受眼疾影響。居民對此亟宜小心預防。

據醫務衛生當局宣佈，有治療結膜炎或「紅眼」症設備的門診所，共有三十六處。早些時候，眼病患者集中在香港九龍三數個門診所求診，這些診所應付不了。有些全家人去輪籌候診，輪一整天也沒有結果，第二天要去再輪，不止不方便，病狀亦因此加深。

現在的三十六處門診所，計港島有十間，九龍十二間及新界十四間，診病時間逢星期一至星期五由上午九時至下午五時，星期六則由上午九時至下午一時。

其中十間星期一至星期五增加夜診，每晚六時至十時開放。此十間診所爲：港島的香港仔賽馬會診所、西營盤賽馬會診所、筲箕灣賽馬會診所及貝夫人健康院，九龍方面的九龍醫院、李寶椿健康院、柏立基健康院、油麻地賽馬會診所，新界的荃灣賽馬會診所、粉嶺……

還有六間診所於星期日及公衆假期開放，診症由上午九時至下午一時。這六間診所爲：港島的筲箕灣賽馬會診所、貝夫人健康院，九龍的觀塘賽馬會診所、柏立基健康院、油麻地賽馬會診所，新界的戴麟趾夫人健康院。

醫務衛生處長蔡永業稱，結膜眼炎患者，不必只到眼科診所求診，可利用普通門診的設施作爲治療。

據醫務處統計，連日到公立醫院眼科求診的病人不斷增加，前天已增至一千三百零六人；星期日部分醫院開診，那天上午爲一百七十三人；上週末爲七百九十九人；上周五超過五百人。

據醫生說，在一些公衆泳池游泳最易受到傳染。九龍的摩士游泳池、九龍仔泳池、觀塘泳池、荔枝角海灘及香港區的維多利亞泳池，都屬黑點，不宜前往游泳。

急性眼膜炎患者繼續增加
圖爲已進入診所內候診的病人。

大嶼山假日郊遊者衆 車船疏少到處有長龍

當地居民及旅行者盼車船增班

【本報訊】每逢星期或公衆假期，前往離島大嶼山旅行海浴者甚衆。由於梅窩開往昂平、大澳及東涌的車輛太少，大嶼山居民和旅行人士往往要等候幾個鐘頭才能搭上車。

目前行走梅窩至昂平、大澳和東涌的巴士及小型巴士共有三十輛，若在平日，應付乘客是不成問題的。但在星期例假，就無法應付上萬的乘客了。以本月八日的星期假期來說，這一天乘船前往梅窩登岸的旅行人士，據估計超過一萬人。

一萬人湧到梅窩後，除部分是到該處海灘游泳或往銀礦灣旅行者外，其餘大部分是乘車分別到昂平、大澳、東涌、長沙或貝澳等處郊遊海浴。而每輛巴士及小型巴士亦分別載客三數十而已，同時，由梅窩至昂平和大澳大約需時三十五分鐘至四十五分鐘，回程時，亦須同樣的時間，換句話說，每輛車走一轉需時七十分鐘和九十分鐘。因此，梅窩碼頭前便出現候車長龍，在烈日下排隊，下午十二時半，仍有千餘人在排隊候車。這時，三層高的「民昇」輪又泊岸，再增加近千人排隊，造成搭客的擠擁。每當一輛巴士由昂平或大澳駛到碼頭的巴士站時，一眾候車的人爭相上車。直至下午四時許，三十輛巴士和小型巴士才把乘客載清。至傍晚，遊罷歸家的大批旅行人士又要在大澳、昂平、等地排隊候車。如果是在長沙、貝澳、塘福及水口中途站候車的人更爲狼狽。因爲從大澳、昂平開出的巴士均告滿座，甚少在中途站停車，眼巴巴望着車輛駛過。有些旅行人士等得不耐煩，只得步行，邊行邊等車。大嶼山居民和旅行人士，同盼有關方面設法改善。

他們指出，油蔴地小輪船公司應增加星期例假特別班船的班次，減輕梅窩方面候車人衆多的壓力。目前，油蔴地小輪船公司每日雖有三班小輪行走港島至大澳線，但因航程遙遠，約需時三個鐘頭（過航）才可到達，而星期假日開山的一班特別船，港開上午八時，下午五時由大澳開返港。該特別班船係直航，僅順泊東涌、沙螺灣，故航程僅兩小時可達。倘若星期假期加開二至三班的特別班船，則對前往大嶼山旅行人士較爲方便。乘客到達目的地後，尚有充裕時間旅遊或海浴，不用急急於取道梅窩方面來回。

此外，梅窩線小輪仍需增班行走載客，或在同一班期派兩艘船行走，尤其是在上午八時至十一時半的一段時間。因爲旅行人士都在上午出發，每當星期例假，離島線碼頭出現幾條長龍，擠迫異常。

假日在梅窩碼頭前出現的候車長龍

阿聯貿易團昨由穗抵港

團長讚揚阿中人民友誼

說訪華期間受到中國政府和人民友好接待

【本報訊】由阿拉伯聯合共和國經濟和外貿部部長穆罕默德·阿卜杜拉·馬扎班率領的阿拉伯聯合共和國政府貿易代表團，在我國進行十日的友好訪問後，日前由廣州抵達香港。

本報記者訪問時表示，馬扎班部長在接受此行非常成功，雙方就兩國關於延長阿聯、中國兩國政府貿易協定和支付協定換文，並簽署兩國政府貿易協定一九七一年度議定書。馬扎班部長說，這個貿易協定，在貿易數額及出入口項目方面都有相當幅度的增加。

馬扎班部長讚揚阿聯、中國兩國人民的友誼，表示在訪問中國的期間，受到中國政府和人民的熱情友好的接待。

談到他的訪華印象時，馬扎班部長說，這是他的第二次訪問中國，覺得中國在各方面都在進步中。他到過北京、上海、廣州等城市，參觀過紡織廠、軍車廠、罐頭食品廠，留下很好的印象。這些工廠產量不斷增加，規模也在擴展中。

馬扎班部長說，在這次訪華期間，周恩來總理、白相國外貿部長會見了他們，並進行親切友好的談話。

馬扎班部長和他的代表團成員，定今日離港回國。

阿聯經濟和外貿部部長馬扎班談訪華觀感

「工業戰線好榜樣」展出以來受歡迎

陳列館每天下午一時半開放

【本報訊】「工業戰線好榜樣」展覽，今日繼續在尖沙咀中國出口商品陳列館展出。該展覽展出兩天，受到數以千計的觀衆的熱烈歡迎和讚揚。

這次展覽包括有六個工業先進典型，即「四合一」環形供電，天津化工廠，貴州第七砂輪廠，廣東潮州石英玻璃廠，黑龍江省肇東縣廣播器材廠。

該展覽還展出各種工業產品、模型，例如單晶鍺、多晶硅數字相位計、「韶山」3型電力機車模型、「東方紅」1型內燃機車模型、工農兵坐臥兩用客車模型、三氯乙醛……改革模型等。

「工業戰線好榜樣」展覽，每天展出時間是下午一時半至六時，逢星期二休息，星期假日照常展出。

工業貿易諮委會研究港貨衞生等

【本報訊】當局稱，工業貿易諮詢委員會已設立一個特別委員會，研究各項方法，以確保本港外銷的貨品符合一般衛生及安全的標準。據悉，該特別委員會自成立後，已舉行多次會議，商討有關問題。

天氣與潮水

輕微無定向風，午間轉和緩西風，黃昏稍後時可能有幾陣雷雨。下午最高氣溫約卅二度。

高潮：上午二時卅一分　下午二時廿二分

低潮：上午八時　下午八時卅分

昨天的紀錄

氣溫：最高 三一點八度　最低 二六點二度

陽光 八點六小時

雨量 無

港島一輛小巴中搜出卡賓槍子彈

司機發現後駛往警署

【本報訊】港島一輛小型巴士的司機，在行車時發現車內有一袋東西，疑係爆炸物，將車駛往西區警署。警方軍火專家到場檢驗，原來袋內是三十餘粒卡賓槍子彈。

這個小巴司機是梁冠昌，廿六歲。昨日中午十二時，他將車子從東向西行，當駛至西環爹核士街的界限街對下時，偶然回頭望車尾，有一袋東西被放在後座。他覺得奇怪，因爲車上已無乘客，更感到這袋東西有可疑之處。他越想越驚，疑是爆炸物，立即調頭把車開到西區警署。警方軍火專家伊素士到場，伊素士穿上避彈衣，登上那輛小型巴士，拿出該袋東西檢視，原來袋內載着三十粒卡賓槍子彈，分屬兩個彈夾，另外三十粒子彈已無彈夾，仍在偵查中。

美國有更多人嚮往中國

本港一位工商界婦女談旅美見聞

特稿

自從美國乒乓球隊訪問中國之後，美國出現了「中國熱」，更多美國人嚮往中國，目前這種熱情更加高漲。香港一位工商界婦女在旅美期間，親身經歷的一些事情，使她深有感觸。

在舊金山（三藩市）機場，她因事急於要與一位親友通電話，但急切間，不知電話間設在什麼地方。正感爲難，機場一位工作人員已走到她面前，看見她是中國人時，十分高興的請她到貴賓室，並表示飛機還有成個鐘頭才起飛，請她休息，並向她詢問許多有關中國的問題，言談間流露出對中國無限嚮往。

有一次她和友人驅車外出，負責駕駛的友人，因一時疏忽，忘記亮車頭燈，車旁另一輛私家車的美國人，立即友善地告訴她們，並微笑地向她們招手致意。

在一個商業區，好些美國商人跟她攀談時，都表示非常嚮往中國、嚮往北京；並埋怨美國政府搞反華活動，到頭來，不是人民中國被孤立，而是美國政府在世界上越來越失人心，自己越來越孤立。他們異口同聲指責美國政府當局敵視中國，致二十一年來他們不能跟偉大的中國開展正常的貿易關係。「我們不能老是眼睜睜地看着別人跟中國做生意，我們希望能爭取早日和你們國家做生意，更盼望能有機會到北京去！」

「美中兩國人民是友好的。」也是許許多多美國人民的願望。不少美國人民爲了解新中國，學習普通話，學中文。這位香港婦女到波士頓探親時，在好幾間高等學府的圖書館、學生宿舍，都看見「紅旗」雜誌和人民畫報，還有好些英文版本的中國書刊雜誌。這些都成了教授、學生們研讀的書本，成爲他們喜愛的精神糧食。一位大學生曾對她表示，今天在美國受教育，令人越學越胡塗，叫人感到彷彿在牛角尖裏鑽，越往前越感覺天地狹小，幾乎令人窒息，美國大學生普遍要求變，渴望新事物。

「中國人正在幹的事，有意義，人人都有崇高的奮鬥目標。我們也應該那樣生活！」這樣的心聲，這位香港婦女在美國不止聽到一次，每次都令她感動，深感今天作爲一個中國人的自豪。

英中會考昨天放榜

考生成績繼續下降

英文一科就有六成三人不及格

【本報訊】英文中學會考昨日放榜，計考生總數爲四萬零六百八十二名，成績方面在主要科目中獲得E級或以上者，佔考考人數百分之五十九點一五，較去年的百分之五十……點四及前年的百分之六十點三都低。

當局把考生成績低降的原因歸於所謂「考生人數增加」。

英中會考的成績，仍然與往年一樣，是「金字塔式」，即考獲較高等級的人數所佔比例極少。以英文科爲例，與考人數三萬二千多人，考獲A級的，只有一百五十六人，佔百分之零點四九；獲B級的也只佔百分之二點三二。只考英文一科的……成績更加不如理想。這次只考英文的學生有四千八百零九人，考取A級的只有三人，佔百分之零點……B級的有三十四人，佔百分之零點……總計E級或以上成績只佔一千七百八十九人，即百分之三十七點二。換句話說，今年只考英文一科的考生，有六成三的人是不及格的。

起落貨工人加薪事 工會希望商會速覆

指出「集賢」不能代表該行業工人

【本報訊】港九輪船起落貨工會昨與商會就加薪問題作第二次談判。工會提出，希望商會不要拖延，迅速答覆工會的要求。

爲使加薪問題早日獲得合理解決，工會方面已作出讓步。但商會方面還沒有作出確實答覆。工會代表希望商會在十二日（星期四）對加薪問題作出完滿答覆，否則由此而產生的一切後果商會須要負責。

工會在談判前，發表了一項聲明。聲明指出：商會與本會談判加薪問題後，竟又於今日上午與所謂「集賢」的一小撮工人敗類進行談判，擴大工人對商會此一做法極爲不滿。商會於本月七日已與本會代表共同決定今日下午進行談判，但又急忙忙於本月九號決定邀請一小撮工人敗類「集賢」的一小撮工人敗類於今日上午進行談判，這種做法是極不明智的。「集賢」一小撮工人敗類不能代表本行業工人，也不能解決任何問題，相反會引起廣大工人不滿，更增加解決問題的困難。而且一集賢」的一小撮工人敗類所謂「談判」，只是爲了保持他們的要一招牌而已。

昨天工會代表將談判經過向工人們匯報後，工人們熱烈擁護工會聲明，紛紛表示希望商會在十二日前作出完滿答覆。工會負責人希望全體起落貨工人更加緊密地團結，以實際行動爭取實現加薪。

旺角兩街道明局部停水

【本報訊】當局稱，九龍旺角區若干樓宇，明日（星期四）下午十時起，暫停供水八小時。

秀茂坪徙置區內又一座電梯死火

【本報訊】秀茂坪徙置區第三十七座，自十月三十一日開始，三部電梯全告「死火」，居民大感不便。直到昨日上午，仍有兩部電梯未修好。另外，三十八座的電梯也告「死火」；三十四座電梯的按鈕則被飛仔拆去半月之久，迄今未修好。居民希望徙置當局迅速修好電梯。

今年颱風多

颱風「露絲」出現菲東

港東南亦有熱帶低壓

【本報訊】今年颱風特別多，第十七號颱風「露絲」又出現在菲律賓以東太平洋上，而一個颱風「實嬰」已北去，另一個颱風……

據廣東氣象台昨晚十一時半發佈熱帶低壓報告稱，昨晚九時，熱帶低壓的位置在北緯二十一點五度，東經一一九點二度附近，近中心的最大風力六到七級，預計未來將緩慢向偏西北方向移動，希望有關方面注意。

按這個低壓所處的位置，即在本港之東南偏東約二百九十哩處的海面上。

據本港天文台報告，昨晚七時，「實嬰」已移至黃海接近朝鮮西南端。同時，颱風「露絲」中心位於菲律賓呂宋島之東一千多哩的太平洋上，以時速十浬，向西北西方向移動。另外，中國西南部至巴士海峽間有一低壓槽，台灣海峽氣壓甚低。

昨天本港氣溫回升，炎熱，下午最高氣溫升至三十一點八度，比前日升高了將近一度。預測今天將比昨天更熱。

車禍卅二宗 有八人重傷

【本報訊】昨日共有……宗交通意外……有八人重傷……

兩飛仔截劫小童

【本報訊】今日凌晨……兩名年約十七、八歲飛仔……

一中學被偷電器 觀塘衣廠失竊衣車等

【本報訊】昨日九時四十五分至……竊賊……學校……

架步少女十一人 疑爲離家失蹤者

【本報訊】昨日下午四時左右，警方在九龍旺角金×大廈十樓進行搜查，帶走十一名少女，年齡由十五歲至二十歲之間，及一名姓楊男子。據說，該十一名被帶走的少女，可能是離家出走或失蹤的，後來被壞人所誘或被脅迫作應召女郎。

被搜查的疑是一個「架步」，警方搜查了一個半小時始離去。同時被帶走的姓楊男子年約十八歲。

新僑中學（夜校）招生

班級：中學一年至四年級（夜校）：中一至中三、高小、（日校）中小……

報名日期：即日起

考試日期：八月廿二日（星期日）日校上午九時起，夜校下午七時半

考試地點：筲箕灣道三六……號四樓

校址：……

（日校備有校車接送）

蘭州蜜瓜

果佳時應

暑解潤清 味蜜甜香

國貨公司水果部
士多果攤均有售

經銷處：果品公司
電話：H-437007　K-859848

秀茂坪三百攤檔被拆 逾百檔未獲重新劃位

小販對當局無理做法感到不滿

文員會十五日

一百五十多隊參加 堅尼地城坊衆乒賽 今晚抽籤編排秩序

深大區坊衆乒賽十五日頒獎閉幕

秀茂坪三百攤檔被拆 逾百檔未獲重新劃位

小販對當局無理做法感到不滿 要求從速給他們重新劃配攤位

【本報訊】昨日上午九時數百名寮仔部人員和警察到秀茂坪徙置區拆毀小販攤檔，約有三百個攤檔遭拆毀，其中有百多檔未獲重新劃配攤位，小販謀生頓受影響。他們要求有關當局從速重新劃配攤位。

被拆的小販攤檔位於秀茂坪徙置區第三十四、三十五、三十六、三十七、三十八座之間的空位，販賣蔬菜、生果、鹹雜、雞鴨等。他們在該處擺檔已有三、四年之久，領有小販牌照，年年交款轉牌。

被拆的小販訴說，最近當局推行「小販新政策」，通知他們要重新劃位。但是，在登記時，不少小販因爲外出買貨或病在家裏，無人在檔口，因此便沒有獲得登記。他們說，還有一些攤檔被認爲不合「資格」，也不獲登記。

昨日在第三十四、三十五、三十六座之間，約有二百個攤檔被拆，拆後僅有九十三檔獲准重新劃位，逾百檔沒有獲得攤位謀生。在三十七及三十八座之間，也有十多檔沒有獲得劃位。

該處小販對當局如此做法，大感不滿。有位姓謝的賣生果小販，在該處擺賣已三、四年，由於當局派員登記時，他不在檔口，故沒有獲得登記。事後他曾向有關方面交涉十多次，可是，當局置之不理，昨日謀生攤檔被拆，今後生活不知怎樣捱下去。還有許多小販也有這樣的遭遇，他們要求當局合理解決重新劃配攤位給他們。

百貨小販聯誼會會慶 千人參加聯歡聚會

該會過去一年的工作取得成績

【本報訊】港九持牌百貨小販聯誼會，昨晚舉行慶祝成立第十二周年暨第十三屆新職員就職禮及聯歡聚餐，逾千小販及家屬歡聚一堂，氣氛熱烈。

該會主席在聯歡會上指出，過去一年，該會依靠會員同業的努力支持，發展新會員，壯大小販團結力量，維護同業擺賣利益，關心同業生活疾苦各方面，都取得一些成績。

他說，廣大同業擺賣本來已越來越難，而當局卻步步加緊實施「新小販政策」，使同業生活更加困苦，經常受到各種拉、罰、搬貨、告票等迫害，大批拆遷造成財物的損失，血本無歸，更有甚者是不少同業，長期賴以維生的檔口都被無理取消。該會關懷廣大同業擺賣問題，一貫爲維護同業合理權益而努力，去年這類事件在很多區都有發生，該會依靠同業的團結力量，維護了同業的切身利益，通過鬥爭，更多同業認識到團結起來才有力量，才能爭取擺賣權利。更多同業認識到該會是代表廣大小販利益的。

最後，該會主席表示，在新的一屆中，繼續擴大團結，發展會員，團結一切可以團結的人，壯大愛國反帝力量；關心同業疾苦，維護合理擺賣權益；搞好會務，辦好福利工作，推動及開展康樂、文藝活動和聚餐性的聯系活動。

聯歡會上演出了文藝節目。

該會於今日起一連數晚，還分區在港九舉[illegible]

山泥傾瀉 壓傷工人

【本報訊】昨日上午十時卅分左右，港島春坎角道八五四地段，發生山坭傾瀉，一建築工人遭山坭壓傷，後被救出送院。

傷者李木，卅三歲，昨晨與另四名工人在上址挖掘山坑，由於連日有雨，坭土鬆散，突然傾瀉而下，注入該十多呎長、三呎多深的山坑內，當時在工作的四名工人逃出，傷者走避不及，被壓坭堆中，僅露頭部。

持牌百貨小販聯誼會會慶聯歡

新界六死五傷車禍 苦主要求九巴賠償

一傷者談述當天車禍發生情況

【本報訊】本月五日，新界大埔道十咪半崇基學院附近發生私家車與巴士相撞，釀成六死五傷慘劇。六死者將於今天出殯。據傷者說，慘劇的發生是由於巴士越過「火位」。死傷者家屬要求九龍巴士公司給予合理賠償。

六名死者：㈠鄧德芬（孕婦），三十一歲；㈡黃潔儀，女，九歲；㈢黃潔萍，女，七歲；㈣黃嘉賢，男，七歲；㈤黃偉良，男，三十八歲；㈥黃麗儀，女，七歲。前四名是一家人，戶主黃芳（鄧德芬丈夫），三十九歲，塑膠工人，住秀茂坪徙置區十五座四一零室。後兩名死者是兩父女，黃偉良是黃芳的弟弟。黃芳的十歲女兒黃潔玲受了重傷；黃偉良的妻子張梅珍及三個兒女亦告受傷，均已出院。

據張梅珍說，本月五日早上，她的丈夫駕駛一輛編號AR五一五九的私家車到新界探親，當駛至大埔道十咪半崇基書院對開斜坡之轉角時，見到迎面有一架巴士駛來，在轉彎時，見到該巴士越過了「火位」，迅即兩車相撞，私家車被撞向山邊，再反彈出馬路去，全車嚴重毀爛。而巴士則車頭毀爛，橫亙路中，從當時該巴士所停的位置來看，是越過「火位」的。

死者兩家人的環境都很困難，殯葬費四千多元是向親友多方籌借得來。鄰近街坊紛紛向死傷者的家屬表示慰問，並捐款。

死傷者的家屬要求交通當局迅速調查這宗車禍的原因，並要求九龍巴士公司給予合理賠償。

男子昏迷公寓 送院終告不治

【本報訊】昨日下午一時許，彌敦道平安大廈一間公寓，發現一單身男子昏迷房內，送院後不治死去。

死者姓陸，五十七歲，在昨日凌晨零時許，單身一人到彌敦道平安大廈××賓館開房，至昨日下午一時，伙記拍門無應聲，開門入內，見一男子昏迷床上，不省人事，報警後將該男子送院救治，惟返魂乏術。死者租住的房內，發現有一瓶安眠藥及幾封遺書。

文員會文藝會演 十五日續演兩場

門票已在港九開始發售

【本報訊】香港華人文員協會於本月一日舉行了兩場文藝會演，獲得各界好評，現該會定本月十五日繼續演出兩場，時間爲上午九時半及中午十二時。演出內容有：學習演出革命樣板戲「紅色娘子軍」序幕第一及第二場、器樂合奏「紅色娘子軍」第四場：萬泉英雄、漁民一家、大合唱：紅太陽[illegible]亮安源山組歌[illegible]等節目。門票每張一元、二元五角及[illegible]三種。

售票地點：[illegible]方面：該會會所[illegible]洛克道八七號四樓[illegible]粵華藥器行（銅[illegible]）；商務印書館（大道東[illegible]）；北角英皇道[illegible]龍游樂部（佐頓道三[illegible]）：六六〇〇二三[illegible]（彌敦道四六四號）。

華豐裕華兩公司聯辦國產傢俬展

【本報訊】華豐國貨公司與裕華國貨公司聯合舉辦的一九七一年「國產傢俬展覽」，由本月十二日（星期四）開始在港九兩地同時舉行。展出地點分設在各該公司傢俬部：華豐在[illegible]三九五號，裕華在九龍彌敦道[illegible]號及新蒲崗彩虹道[illegible]號。

今年展出的國產新傢俬，款式經過改良，質量一再提高，新品種多達百餘款，產地包括有：北京、上海、廣東、天津、湖北、[illegible]、廈門、福州等地。其中有不少高級酸枝傢俬，客廳、[illegible]傢俬、梳椅、酒櫃，及多款輕便實用的兩用沙發床椅，更有數十款各式各樣的單件傢俬如多用童床、書櫃、陳設架、茶几等。

華豐及裕華國貨公司經兩週佈置，各該公司傢俬部面貌一新，並以廳房間格陳列傢俬作示範。在展覽期內，顧客購買一般傢俬可獲九折優待，特價品九五折，並設有分期付款辦法，可享免收利息優待。

南丫南搭棚演戲 鄉事會主席被控

【本報訊】南丫島南段鄉事委員會主席，昨日被控未經警方許可在南丫島搭棚上演「神功戲」。

今年五月十四日，南丫島榕樹灣上演「神功戲」，露天搭一座戲棚。結果，南丫島南段鄉事委員會主席陳伯棠收到告票，被控「未經警方批准而搭棚演戲」及「未經警方批准在公眾地方搭蓋建築物」。昨日法庭認爲無論[illegible]證明該鄉委會已根據「社團註冊條例」註冊，亦無證據證明陳伯棠能代表該鄉委會向警方申請，故陳被當庭釋放，但要付堂費。

美專畢業生將舉行畫展

【本報訊】爲慶祝香港美術專科學校十九周年校慶，美專應屆畢業生十八人，定於本月十三日（星期五）至十五日（星期日）在香港大會堂高座畫廊舉行畢業作品展。作者爲：英源佐、李健、陳忠樞、徐月彬、黃援能、張柳仙、馮榮劍、黎健生、鍾志成、江紹概、葉棣漢、劉威、湯奕、袁選東、鮑國權、曾奕敏、王劍華等。

淘大坊會合辦烹飪比賽

【本報訊】淘化大同與深水埗街坊會聯合舉辦的婦女烹飪比賽，定於本月十五日下午二時半在汝洲街八十八號街坊會舉行。淘大董事經理黃[illegible]、深水埗街坊會理事長黃耀焯將親自主持。

讀者欄

廣東道街市小販被變相增加牌費

先後兩次共繳一百二十元

編輯先生：

我們是旺角廣東道街市的一羣小販，多年來我們在街市擺檔，繳付的牌費每年爲二十元，今年也如是。但最近，我們接到港英有關人員的通知，說我們的攤檔是固定攤檔，限定我們擺檔在區區的三乘四呎狹小的範圍內，更要我們重新繳納一百元的新牌費。對於當局這種變相加費，我們已是十分不滿，更令我們氣憤的是，因爲今年我們大多已繳交了二十元的舊牌費，如現在再重繳一百元新牌費，即每人共繳了一百二十元，這顯然是無理的。我們就此問題在繳納新牌費時向有關人員提出，要求只[illegible]答覆卻是「不能夠」。該有關人員及後又說，如我們欲取回那二十元舊牌費，則要申請才可。

我們小販乃兩餐終日勞碌，現在當局在加費之餘還要增加我們的麻煩，我們十分不滿。我們認爲，當局這種做法[illegible]

旺角街市[illegible]

八月九日

街燈夜無光 催修有人理

加冕台夜歸人深感不便

編輯先生：

堅道加冕台唯一的一盞街燈，突於上月廿八晚熄滅，影響夜歸人。過了幾天，我以這盞損壞了的街燈仍無人理會，便打電話到香港電燈公司去，對方推說是市政事務處的事，我乃[illegible]

再過四天，依然無人修理，我又打電話到市政事務處，該處的人說，這是香港電燈公司之事，與市政事務處無關。接着我再打電話去香港電燈公司追問，電話接通後，我再三催問，電燈公司人員表示：「好啦，我哋派人去睇吓啦。」就這樣收了線。

然而直到今日，仍未見有人前來修理街燈。究竟香港電燈公司什麼時候才修理這盞街燈呢？是否它可以置之不理呢？這點我就不明白了。希將本人的意見登出來。

加冕台居民

八月十日

中草藥「穿心蓮」有兩種成藥供應

答滿怡芳女士：

穿心蓮是一種中草藥，別名欖核蓮、四方蓮。在華南各省多有栽植，亦有野生。它的形狀介紹，詳見六月廿四日本欄。

這種中草藥味苦，性寒。清熱解毒，消腫止痛，止血涼血，拔毒生肌。

內服的穿心蓮片，香港市面還沒有供應。對疔瘡及皮膚感染有療效的「穿心蓮軟膏」和對眼炎有療效的「穿心蓮眼膏」，國貨公司及一些藥行有售，軟膏每支一元，眼膏每支五毫。

一百五十多隊參加 堅尼地城坊眾乒賽 今晚抽籤編排秩序

東區賽會周五舉行聯歡

【本報訊】堅尼地城區坊衆舉辦乒乓球友誼團體賽，得到坊衆們的熱烈支持，踴躍組隊參加，至昨晚截止報名時，參加隊數已達一百五十多隊，其中有工人、學生、職業青年、商人、小販、店員、街坊婦女及各階層乒乓球愛好者。年齡最小的爲十一歲左右，最大的五十歲，也有一家大小組隊參加的。

賽會昨晚召開會議，決定於今日晚上八時在香港鮮肉商聯合會會所（[illegible]街六五號堅尼地大廈二樓H座，電話：「四六九三四六」）抽籤分組，各參加隊可派出代表依時出席。

【本報訊】東區街坊乒乓球團體賽，一百五十八個街坊隊進行初賽，過程順利。初賽已於昨日全部結束，十四日進入複賽（五十三個隊參加）。

昨日賽委會舉行會議，決定爲了增進各街坊的友誼團結，在初賽結束，複賽開始之前，定於十三日（星期五）下午八時在海陸豐公學舉行街坊球員聯歡茶敍會，檢討賽況，交流經驗。

賽會十分重視初賽中湧現出不少好人好事，決定在比賽全部圓滿結束時，頒發三五獎及球員紀念品，提倡好人好事。

這次複賽，由於採取單淘汰制，球隊應注意切勿改期，以便於整個賽事順利進行。賽會亦已通知各隊，複賽不許改期，但爲了照顧各隊的時間，特將首場改爲下午七時半，末場改爲九時半，即延遲半小時舉行。

甲組足球首周秩序 足總今日抽籤安排

並考慮七人足球賽賽期和場地

【本報訊】足總聯賽管理委員會於今天下午六時開會抽籤編排甲組聯賽首周賽程。屆時還將擬定士丹利七人木盾賽的賽期和場地，決定球季揭幕日期，考慮應否接納十七隊新會員參加丙組聯賽問題。

今天的會議，暫由足總副主席陳炳棠主持。該委員會主委人選內定爲周湛樞，但他目前正在吉隆坡。

今天急於解決的事項，將是擬定士丹利七人木盾賽的賽期和場地。七人木盾賽暫定於八月底九月初舉行，經過足總秘書處的接洽和安排，賽期和場地都有問題。今屆球季暫定於九月十一日開始，七人木盾賽則要在九月五日（星期日）之前結束。而港九球場又須在九月[illegible]旬甚至稍遲一些才告開放。即使足總將賽期排好，但若球場尚未開放，也是無濟於事。這對足總來說，是一件甚爲頭痛的事。今屆球季不能延遲，九月十一日開始，否則球季就會延長至明年六月中旬了。在抽籤編排甲組聯賽秩序的同時，還要愼重考慮應否接納十七個會員參加丙組聯賽。因場地和球證兩均缺乏，全部接納恐有問題，且與延長球季有關，今天將作出決定。原定於九月[illegible]舉行的四邊會議，[illegible]

愉園二次遊河海浴 參加者明日起購券

【本報訊】愉園體育會本年度遊河海浴，第一次已於上月廿四日舉行，會員會友參加者極衆，成績美滿。第二次定於本月廿八日（星期六）下午舉行，遊河券將在明（十二）日開始發出，每券三元五角（包括晚食費），會員會友領購者，可向該會接洽。

羣眾體育運動

乒乓球賽

昨天賽果

新紅土勝團結之友　三比一

蠟馬勝協青　三比一

工聯團結杯（男子組）

（工俱）下午

車打對飲食業㊀　七時

雜架對鋼鐵業㊀　七時

太古對民航　七時

中電對摩托　九時

藥工對電話　九時

電車對牛奶　九時

政軍醫㊀對木匠㊀　九時

紅磡土瓜灣區

（男子組）

（集友場）下午

寶青乙對華風琴　七時半

（新華場）下午

勁進對頌華乙　七時半

紅衛對新華土　七時半

合藝勝頌華乙　五比三

珠江勝勞聯㊀　五比三

聯誼勝集友　五比二

（女子組）

鞋業工友

（會所）下午

朝陽對青藝　八時

曙光對勝五　九時半

友誼勝凌風㊀　五比一

青松勝少青　五比四

比盧勝光輝　五比三

東區坊衆

（海陸豐公學）下午

蘇志對青委　七時半

友誼㊀對南方　七時半

晶青對迅迎　七時半

珍寶對團結　七時半

大巴富對健民A　七時半

文康對南青　七時半

友聯對松青　八時三刻

桂青對燈總　八時三刻

馬山乙對青樂堂　八時三刻

南僑對雞龍白　八時三刻

五福樓㊀對新友紅　八時三刻

鳳雲對昌樂乙　八時三刻

（中南樓場）下午

星火內對海陸豐鄉聯　七時半

華龍黃對鑑燕　七時半

山鷹對新青聯　七時半

藝藝㊀對五乙　七時半

大佛寰宇對團結　七時半

八時三刻

東勁勝雄文丙　五比四

僑青勝代月號　五比一

向陽㊀勝聯青　五比二

葵花勝南華戲院　五比三

海陸豐公學㊀勝聯友中　五比三

海陸豐鄉聯勝浪花　五比三

遠航勝先鋒㊀　五比零

大新㊀勝向陽　五比三

華青勝先鋒㊀　五比一

永生之友勝新豐　五比一

雄文乙勝小志堅　五比四

彫刻木器工友

（會所）下午

勵進對向陽　八時

協記勝對美琪　九時半

觀塘坊衆

（重生場）下午

三星㊀對重生㊀　七時半

民權對秀青㊀　七時半

重生㊀對龍工甲　九時

新秀對新風新村　九時

中國勝成青聯㊀　五比零

香港織造勝蝴蝶　五比零

鉅昌勝重生㊀　五比二

集友勝寬工乙　五比四

偉記勝成青聯㊀　五比零

民中㊀勝京華　五比零

青嶽勝新風玩具　五比零

銀都勝華風　五比二

南昌街白田新村

（男子組）

（金城銀行）下午

南昌少年對秦鳥　七時

凱豹對丹豪　七時

海陽對嘉芳　八時半

藥友對銳鋒　八時半

巴友勝凱旋　五比零

亞洲勝翔鷹　五比零

華聯勝兵友　五比四

九洲勝俊青　五比零

洋務工友

（糧食商會）下午

文聯甲對濟偷㊀　七時半

文聯甲對九沃甲　九時

航運界

（女子組）

（中總場）下午

益豐對華夏㊀　七時

信成對招商　八時

遠洋勝信成　三比零

（男子組）

（中總場）下午

免那㊀對招商㊀　六時半

海外航務對華夏㊀　八時

（以義堂）下午

怡和對東洋　六時半

用崎黃對華林㊀　六時半

鳳凰對大海　八時

（福建場）下午

用崎藍對海外聯合　六時半

遠華A對遠洋㊀　六時半

太平對珠江　八時

日郵船㊀對備利　八時

遠洋㊀勝順昌　五比零

泛洋勝僑成㊀　五比二

華夏㊀勝迅航　五比二

太古勝喇臣　五比三

遠洋㊀勝聯那　五比一

益豐勝多利順乙　五比一

招商㊀勝免那㊀　五比零

大阪三井勝捷成　五比一

石硤尾九龍仔區

（興年場）下午

友誼㊀對培正　八時半

朝陽㊀對海青　八時半

友誼聯對聯青　八時半

勞洪勝學謙㊀　五比四

松青勝嘉芬　五比一

木馬勝雄風　五比零

健翔勝學風　五比零

長洲坊衆

（居民協會）下午

前進對海星　七時半

漁民㊀對海聯　九時

（青華會）下午

小青海對五星　七時半

友誼對青華白　九時

（漁社）下午

暴風對毅青　七時半

漢鋒㊀對長青　九時

三建勝友誼　五比二

漁民㊀勝飄聯　五比一

中南勝青華　五比二

青聯勝勵正　五比四

友誼勝小青海　五比四

五星勝驟鋒　五比二

青海勝漢鋒㊀　五比一

毅青勝長青　五比零

鋼鐵杯

銀鷹D勝聯誼B　五比一

力恆勝兆強　五比零

雄文A勝友青聯　五比二

銀鷹B勝南北行B　五比二

毅進勝水兵　五比四

鬪青勝沖沖　五比一

五金港支工友

（男子組）

新風勝長城　五比零

[illegible]

長風勝衛國　五比一

（女子組）

東風勝電青　五比一

五金鐵利部

市鄉勝日風　五比二

長江勝新風　五比三

大青㊀勝青英　五比四

凱欣㊀勝雄風㊀　五比三

摩分工友

（會所）下午

服務員對偉配㊀　八時

日的㊀對親璐㊀　八時

[illegible]　九時一刻

修配㊀對修配㊀　九時一刻

茶葉行

九龍永生勝華生　五比零

信行勝興興　五比三

餅業工友

紅爐勝紅爐圍友　五比零

紅星勝雙雄　五比二

西區街坊

（男子組）

海新甲勝紅日　五比零

鞋藝工友

（女子組）

[illegible]

（會所）下午

沙藝㊀對新聯　七時半

雄鷹對沙藝㊀　七時半

深水埗大角咀區

（豐大場）下午

僑恆對聯聯　七時

新苗對四海之友　九時

（豐深場）下午

松青對皇都　九時

松青勝四海之友　五比一

松青勝明文　五比四

新苗勝少鋒　五比零

車打工友

（官涌場）下午

工青對勁夢　八時

劉雄之友勝力聯　五比一

紅機甲對山青之友　九時

實光對京記　十時

（蘇屋村場）下午

紅機乙對圖鷹　十時

鞋業工友

（馬頭圍場）上午

[illegible]

小足球賽

深大區坊眾乒賽 十五日頒獎閉幕

【本報訊】深水埗大角咀區街坊乒乓球賽，已於本月八日進入決賽階段，將於本月十三日結束。定於十五日上午十時在南華戲院舉行頒獎，頒發獎品及紀念品（各參加隊均有），[illegible]各參加隊可派代表到[illegible]深水埗分行領取入場券。

寶菲加擬來比賽 消防隊有意接辦

聯賽管委會今提出討論

【本報訊】消防足球隊昨天寫信給足總，要求接辦九月五日或六日寶菲加隊來港比賽的籌備事宜。此項要求能否獲得通過，須在今天的聯賽管理委員會會議席上討論。據說，聯賽管理委員會到目前爲止尚未開始討論。若由足總自己負責，只能由足總委員[illegible]

寶菲加擬於本月底在南朝鮮結束比賽後，即拉隊前赴澳門比賽一場，賽期暫定爲九月二日，接着來港比賽一場或兩場。球隊要求八千美元一場包底，足總曾去電給對方，指出該隊的要求太高。後來，該隊自動減價一千美元，願意以七千美元一場的包底[illegible]

東昇連日操練忙 昨天直落踢三場

周末與獄吏舉行練習賽

【又訊】足總昨天商談球場續約聯營問題，因當日流會關係，此事尚未解決。南華和港會雖都願意將場租由百分之二十五減爲百分之二十，但與足總提出的百分之十，仍有距離。

【本報訊】東昇球隊組班告一段落後，即展開一連串的訓練活動。本周開始，一連五天都有操練秩序，周末更準備約戰獄吏。

東昇今屆起用新人，大部分球員都是年青小伙子。該隊於七月底完成組班工作後，八月二日即舉行首次操練。經過一周來的練習，部分甲組和預備組球員，在體力和體質上已經漸恢復過來。因此，從本周一開始，又排出較密的活動秩序。前天操練，昨天下午五時、六時、七時先後在域多利亞球場由甲組和預備組球員作分隊比賽。今日及星期五繼續操練，星期四下午六時、七時又在維多利亞場踢小球。

東昇今屆加強組織，全力培養新人，預備組球員亦需嚴格操練，無故不能缺席。自八月二日開始操練以來，每次到場參加練習的球員都很踴躍，而且興趣甚[illegible]

獄吏擁有赤柱球場，今屆由梁友善協助組班，並負責訓練工作。[illegible]東昇乃要求於本周末與獄吏舉行一場練習賽，昨已覆實。

少林兵勤操苦練 東方會猛抛銀彈

嘉山、武松開拔費大動腦筋

▲有人估計東方此次組織，所謂「職業球員」[illegible]

公開潛水比賽 比賽項目公佈

【本報訊】全港公開第五屆潛水比賽，定於九月四日下午二時在九龍仔泳池舉行。比賽項目八項：㈠百公尺水面潛泳；㈡百公尺水肺潛行；㈢百公尺徒手潛行（一人）；㈣百公尺接力賽（二人）；㈤二百公尺水肺接力賽（四人）；㈥百公尺單水肺雙人呼吸潛水賽；㈦水底尋寶。

星島組班完成

【本報訊】星島組班已告完成。[illegible]

新蒲崗足球賽 十四日晚頒獎

【本報訊】五金新蒲崗工友團結杯足球賽，[illegible]定於本月十四日下午八時[illegible]舉行頒獎聯歡會，各隊代表可到新蒲崗[illegible]領取入場券。

受歐洲美元暴跌影響

美鈔重破六字大關
港金急劇大步躍升

九九金每兩最高漲九元以上

【本報訊】昨日此間市場的美鈔價重破六字大關，每百美元價成五九九．七五港元，比前日足足跌了一港元。但金價卻以暴升姿態出現，九九金最高價曾成至三二五．七五元，比前日的最高價（三一六．五元）高了九．二五元；飾黃金價則每兩升至三四四元，比前起了八元。時隔一天，金價漲幅如此大，殊非常少見。

美鈔價大跌，黃金價大漲，其原因是因爲受美元在倫敦及歐洲其他的外匯市場上暴跌影響所致。由於傳美擬改浮動匯率，美國國會一個小組委員會並建議美元貶值，於是人們大抛美元，美元跌到新低點；人們大買黃金，倫敦金價因此曾一度激漲至四三．九四美元，創一九六八年四月實行黃金雙價制以來的最高紀錄。後以倫敦金價略爲回穩，每安士回順至四三．七五美元，部份投資家亦獲利回吐，於是此間九九金價在收市時略回降至三二三．二五元，呈大漲小回姿態。

昨日此間九九金期貨買賣也不少，全日成交約共七萬兩。業內人士說，今後一段時期在美元不穩期中，金價還會有反覆，有波動。

九九金昨天頭盤開出爲三二四，比前日收市價一下子漲了七．六二五元；以後扶搖直上，最高價曾升至三二五．七五，上午收市三二四．八七五；午後開市三二四．八七五，據說見利回吐，市略逆順，收市落至三二三．二五元，亦爲全天最低價。低息二毫。牌上交收六千六百兩，牌下交收三千兩。

美鈔上午開市六〇〇．五，到下午收市已跌破六〇〇關而成五九九．七五，比前日收市降了一點。

美匯開市六〇一．六二五，收市跌至六〇一，比前日收市跌了〇．七五。

美匯銀行買賣價跌
加匯瑞士匯西德匯調高

【本報訊】在國際市場美元暴跌聲中，昨日此間的美匯銀行買賣價亦下跌，每百美元比前少兌〇．二港元。但加匯、瑞匯、西德匯的銀行買賣價卻調高，其中加匯每百加元比前多兌〇．八港元，瑞匯每百瑞士法郎比前多兌〇．七港元，西德匯則每百馬克比前多兌一．九港元。另外法匯買價不動，買入價則改低，每百法郎比前少兌〇．一港元。新價如下：

美匯買價：每百美元兌六〇五港元；賣價：電匯五九八港元，匯單五九六．六港元，卅天期五九三港元，六十天期五八九．四港元，九十天期五八五．六港元。

加拿大匯買價：每百加元兌五九五港元；賣價：電匯五八七．六港元，匯單五八六．二港元。

瑞士匯買價：每百瑞士法郎兌一四九．七港元；賣價：電匯一四七．七港元，匯單一四七．二港元。

西德匯買價：每百馬克兌一七七．八港元；賣價：電匯一七五．七港元，匯單一七五．一港元。

法匯買價：每百法郎兌一一〇．五港元；賣價：電匯一〇八．五港元，匯單一〇八．一港元。

日股市的表現與歐洲國際美元危機引起的金融風暴並不相稱。

據行內人說，近日兩天來倫敦客陸續[illegible]，本地客買賣比較[illegible]，因爲市價比較高，各公司今年上半年營業情況[illegible]，[illegible]一部分股票市[illegible]近兩天來[illegible]黃金價[illegible]更大[illegible]，他們又認爲美元危機遲將持續，美元還會跌，黃金後市還看好，這部分資金轉到黃金市場活動，從而影響股市。

美存鋼鐵近四千萬噸

日本鋼鐵外銷難增

今後兩個月出口價格易跌難漲

【本報訊】據洋行人士消息，日本鋼鐵商來香港的價格，最近曾經回升，但是只維持了一個短暫時間，其後的實際成交價格回落。據預料，在今後兩個月左右，如無特殊情況發生，日本鋼鐵的出口價格會易跌難漲。

日本鋼鐵銷來香港的價格，在上月曾經回升。據洋行人士消息，以日本高拉力鋼來說，九月份期貨在上月下旬開盤，要價每長噸C．I．F．香港一百一十七美元，此價比前盤爲高。但是此盤開出之後，反應冷淡。隨後，這種貨雖有成交，但數量不大，每宗交易只有三、五百噸，實際成交價格降爲每長噸C．I．F．香港一百一十三至一百一十四美元。

據說，日本鋼鐵商之所以在八月間提高鋼鐵的出口價格，是因爲他們預測美國鋼鐵工業會在八月一日爆發工潮，美國鋼鐵廠最會有一個較長時期內受到影響。但是，出乎他們的意料，美國聯合鋼鐵工人工會在本月一日晚上通過了資方所提出的三年新合約，大罷工沒有舉行。在這種情況下，日本鋼鐵商不得不將九月份付船鋼鐵期貨的實際售價降低。

據透露，如果日本高拉力鋼十月份期貨也在七月下旬開盤，所要價格會高達每長噸C．I．F．香港一百一十九美元。但是，這種期貨直到美國聯合鋼鐵工人工會與資方達成協議之後兩三天才開盤，其所叫的價格只爲每長噸C．I．F．香港一百一十七美元。據說，直至近日，香港的批發商對於這種期貨，既不還價，也不訂購。

據預測，如果不是有特殊情況發生，例如日圓匯價不定可能被迫升值，否則的話，日本鋼鐵的出口價格將會易跌難漲。

爲什麼會有這種可能呢？據指出，一個主要原因是，美國在過去幾個月內從日本及西歐國家輸入的鋼共達一千萬噸。加上美國本身的產量，目前美國國內的鋼存貨量已達到了飽和點。據估計，到上月底爲止，美國國內的鋼存貨量大約達到了三千八百萬噸，足供四個月之用。在這種情況下，美國不會繼續大量從日本和西歐「共同市場」國家輸入鋼，這就使日本鋼鐵的出口困難加重。

洋行人士說，日本鋼鐵工業在今年第三季度（七月至九月）繼續服膺實行減產，同時作爲政府爲刺激日本經濟危機，正在提高公用工程的開工率，但是儘管如此，當前日本鋼鐵生產「過剩」的情況，可能還是不易減輕。

麥麩供過於求
市價陸續下降
荷蘭豬油來量復回增

【本報訊】飼料中的麥麩，今年進口來源大增，但香港銷量則固定在每月四千噸左右，其中有一部分麥麩且是由本地三家麵粉廠產出的，故麥麩市價已因供過於求而陸續下跌。

據了解，進口麥麩多是供新界農場採購作飼料之用，只有極少數轉口往澳門、沙巴兩地。但今年以來各地運來香港推銷的麥麩數量，卻增至每月三千餘噸，比去年增近六成。其中以非律賓麥麩佔最多，跟着是泰國、新加坡、澳洲的麥麩，甚至去年沒有運來的南非、智利、加納和緬甸麥麩，今年也都來港找尋銷路。據了解，南非麥麩的輸港成本，是每擔廿二元餘，近日在市上以每擔廿四餘元售出，有些進口麥麩的抑貨賣價，現已跌至每擔廿三元半，在多種麥麩爭銷的情況下，近日港澳[illegible]的市價，亦已跌至每擔廿八元半。

同屬於農牧產品的食用豬油，今年進口數量約比去年同期增加三成。去年日本的精煉豬油輸港，在數量上均曾奪取了荷蘭貨的首席地位，但今年荷蘭豬油來量激增三倍多，並以低價推銷而重新壓倒了日本貨。日商以往曾經常在港採購荷蘭豬油，但今年因有大量英國來貨精煉豬油向日本推銷，日商向港採購原料已大大減少了，船公司最近很少接到這種貨物運去日本。

據商人指出，近幾年，香港飲食業已多數採用本地工廠精煉豬油，因爲它的售價較低，有助於減輕茶樓酒家的經營成本。現在港澳翻煉豬油的市價，約爲每擔一百二十餘元，日本精煉豬油每擔一百二十餘元，荷蘭貨則約爲每擔一百五十元。

特稿

美元再三大跌下
港股市活動反呆

江湘

美元在歐洲市場中，再三創新低價，特別在西德市場，跌創二十二年來的低紀錄，美元的崩潰程度遠過於五月份了。但是，在五月一次美元危機發生時，此間黃金股票價飛升，這兩天來，至少港股票價漲不起，前天基本上沒有漲，昨天也只象徵式上漲而已。

倫敦客少落場

在沒有接觸上述問題前，有一點行內人很清楚的是，倫敦客在一個多月來，很少入市買貨，直到昨天情況仍屬如此。

倫敦客之所以不大在港股市活動，原因是很多的，但總的一句話，他們覺得在歐洲活動比香港容易。在歐洲，除有金融、股票市場可供活動之外，還可以插手於其他金屬和商品市場，但在香港則因股價太高，至少當前活動的場合小，因之很少來。

資金向歐活動

這種情況，至少在目前可以反映出國際游資的部分動向。因爲倫敦客覺得在港活動難，其他地區的人也會有此感覺。因此就當前情形而言，不光是倫敦資金少來，也有些其他地區資金繞過香港而去歐洲。這兩天美元危機引起歐洲新的金融風潮，並吸引了一部分香港資金到歐洲去活動。前些時市場中有人懷疑，這次美元新風暴將會吸引香港游資外逃，還是把游資大量吸進來呢？當前發生的事實似是頭一種情況較多。不過也不能說今後仍將如此，因爲歐洲市情將來發生變化，說不定游資會捲土重來。可是當前的情形，則是倫敦等地外資少到，反而有部分港資逸出，香港股市暫時沒有這方面的支持力。

美元危機益深

在本地來說，不少人認定美元危機已是「冰凍三尺」，絕非短期內所能改變的。人們也認爲，今後直至九月尾十月初西方「國際貨幣基金會」年會前，美元市場仍可能有更大的風浪發生，美元危機對此間影響，仍是繼續的。但目前的問題是，在六月下旬到七月二日前後，股價極高，當時人們購進的幾億元股票，大都被綁住，這些綁着股市中的「熱錢」，現在無法活動了。

中小戶縮手

還有，某股票公司的「爆呔」，驚醒了一部分做空頭和散投頭的人，他們至少目前不敢像前些時的「搏命」，連中、小戶也小心翼翼起來，加上股價仍很高，上半年香港一般工商情況不佳，有股票上市的公司業務如何呢？人們還在懷疑，故不那麼放心買賣。

美元危機深化，將會繼續有這樣那樣的風潮出現。風浪大就容易打沉船，人們採取慎重做法，實穩實做，不放盡來做，當然比做空頭、按頭穩重得多。美元危機，某股票公司「爆呔」可爲現成的例證，也可作爲人們的警鐘。

股票市勢牛皮略醒
部分熱門股多守原價地
成交總值四千三百餘萬

【本報訊】昨日股票交投回增，股價只是牛皮略醒。在美元危機爆發新高潮，美元在歐洲市場大跌價，金價劇升的相形之下，股市顯得疲弱了。

昨日三個市場股票成交共值四千三百七十八萬元，其中金銀佔六百七十三萬，遠東佔二千二百零七萬，香港佔一千四百九十八萬。這比前日增加一千四百三十四萬，但比六月尾的連日成交過億元，還是相差很遠。

昨日遠東指數漲五點五六，漲爲一四四七點五七；恒生指數漲一點二八，漲爲二九八點六四。

成交的各項股票，公用股和其他的一部分熱門股多半守着價位，其中漲價的如黃埔、怡和等，漲幅也一、兩個價位，只是個別的實業股漲幅反而大些。金門股每份漲一元七，漲爲二十六元半，可算漲幅最大。聯新股每份漲六毫，漲爲二十元八毫。先施股漲六毫，漲爲十七元一。此外，如均益、城市、聯合企業、凱聯等市價均跌，可見昨市[illegible]。

泰停徵購商米
曼谷部分米價可能上漲
削減輸菲數額後

【曼谷十日航訊】泰「經濟部」「外貿廳」九日宣佈撤銷本月十五日發表的徵購商米二十四萬噸的通告，因爲決定供應給非律賓的米糧數量已從二十四萬噸減爲十二萬噸。

[illegible]「外貿廳」[illegible]曼谷米商合作供應非律賓所需米糧，因[illegible]不足供應。「外貿廳」要出口米商供應百分之十五大米和特種米，由八月份至十一月份每月供應三萬噸與十二萬噸。此間米商認爲曼谷市面上的百分之十五大米及特種米碎市價有關將提高。

玉露水蜜桃登場
首批貨昨已銷出

【本報訊】今年第一批上海玉露水蜜桃，已於昨天[illegible]，[illegible]今年桃[illegible]比去年長得更飽滿。這批玉露水蜜桃，全部採用竹籃盛裝，分甲級和特級兩種，甲級貨每籃（淨重四公斤二五）售八元，特級貨（淨重四公斤）成八元五毫。

同時成出的還有上海白黨水蜜桃和北京大雞桃等。據果欄商人說，北京大雞桃現已爲正當造季節，上市不斷增多，同時質量也比前好，皮色鮮嫩而且現胭脂紅，水份足，故暢銷暢旺。

上海玫瑰葡萄上市量增加，昨天暢成交[illegible]箱（每箱淨重五公斤）分成四元七毫和五元。此外，廣州白蜜瓜、廣東龍眼、番石榴和大蕉等大擬交投仍很暢旺。

今明日八日出口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
華亞	VAR(上午十一時)	歐洲	A1	沙睹
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU(中午)	日本	A6	大阪
蒙龍密士	MULUNGUSHI(中午)	日本	A2	渣甸
三池丸	MIIKE MARU(上午六時)	日本	A24	日郵
士打香港	STRAAT HONGKONG(上午十一時)	南美南非新加坡	A3	渣華
古士連	CRUSADER(下午十時)	新西蘭	太古棉	太古
富森	KRUNG SIAM(中午)	曼谷	B16	萬邦
萬利羅士	MENELAUS(上午六時)	英國新加坡	太古棉	太古
汎德羅	PANDO SOUNP(中午)	英國	九龍倉	鐵行
台灣	TAIWAN(下午七時)	基隆	台輪碼頭	太古
壯成	JOINVILLE(下午六時)	歐洲	北角倉	沙睹
東明	TUNG MING(上午八時)	曼谷	B7	建華

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
山西	SHANSI(上午八時)	新西蘭	海壩	太古
安道士	ANDROS(上午六時)	荷屬	A34	福來
明石山丸	AKASHISAN MARU(下午)	東加拿大	A4	大阪
航友	GRAND NAVIGATOR(上午五時)	基隆日本	[illegible]	[illegible]
東和	EASTERN AMITY(下午十時)	新加坡巴生	B15	[illegible]
新利航	NEW CRONULLA(下午)	沖繩島	B6	[illegible]
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU(半夜)	西非	A21	大阪
亞爾	ARAN(下午)	喀特里爾多倫多	A24	國光
芬拿佛	PANAFJORD(下午)	關島	油蔴地	華林
施基吉	SCHIEKERK(下午五時)	新加坡國特丹歐洲	A5	渣華
保馬	BOMA(下午)	澳洲歐洲	九龍倉	寶隆
春海丸	SHUNKAI MARU(凌晨)	新加坡波斯灣	A1	大阪
漢士馬士基	HANS MAERSK(下午)	新加坡印尼	B15	捷成
卡薩烏布總統	PRES. J. KASAVUBU(下午)	新加坡西非	A9	[illegible]
南非萬泰遜	S.A. MORGENSTER(下午)	東南非	A23	渣甸
士打神戶	STRAAT KOBE(下午)	新加坡東非	A26	渣華
阿拉斯加丸	ALASKA MARU(半夜)	新加坡南非	A33	大阪
美國金戈	AMERICAN LANCER(下午)	神戶紐約	北角倉	[illegible]
芝澤隆	TJITARUM(下午)	新港	B3	渣華
海王	HAI WANG(下午)	基隆	西環碼頭	[illegible]
馬哥孛羅	MARCO POLO(下午五時)	馬尼拉澳洲	海壩	[illegible]
益徹士達	EXCHESTER(下午)	紐約	A8	[illegible]
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油蔴地	[illegible]
江金	CHIANG CHIN(上午)	高雄	B10	江海
福興	FOO HSING(下午)	高雄	油蔴地	海昌
埃尼士	IOANNIS(上午四時)	鹿特丹	[illegible]	華夏
協祥丸	KYOYO MARU(下午六時)	蘇彝士灣	B4	中央
萬泰	MANTAI(下午八時)	神戶	深水埗	萬泰

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
協邦丸	KYOHO MARU	日本	B	協成
德薩斯丸	TEXAS MARU	日本	A	川崎
復旦	UNION EAST(上午)	台灣	A8	道華
松盛丸	SHOSEI MARU(中午)	日本	B4	大阪
律地亞	NUDDEA(下午七時)	日本	A2	鐵行
南非愛花	S.A. ALPHEN(下午七時)	南非	A6	渣甸
明峯丸	MEIHO MARU	日本	B	山下
士打哥倫布	STRAAT COLOMBO	新西蘭	A7	渣華
長洲	CHEUNG CHAU(下午二時)	基隆	B18	太來
茨城丸	IBARAKI MARU(凌晨)	基隆	A34	日郵
海晴丸	KAISEI MARU	日本	B4	大阪
星加坡貿易	SINGAPORE TRADER	西貢	B	中商

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
嘉士成利	KINGSVILLE(上午)	神戶溫哥華	A28	多利順
香港飛剪	HONGKONG CLIPPER(下午)	釜山溫哥華	A19	[illegible]
華亞	VAR(下午)	新加坡倫敦漢堡	A1	沙睹
巴華利亞	BAVARIA(下午)	澳洲歐洲	九龍倉	捷成
普羅密修士	PROMETHEUS(下午)	新加坡利物浦	A23	太古
三池丸	MIIKE MARU(下午)	新加坡馬德拉斯	A24	日郵
協祥丸	KOYO MARU(下午)	新加坡	B14	永泰
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU(下午)	墨西哥灣	A6	大阪
台灣	TAIWAN(上午十一時)	基隆	台輪碼頭	太古
蒙龍密士	MULUNGUSHI(上午)	新加坡東非	A2	渣甸
古士連	CRUSADER(中午)	新西蘭	太古棉	太古
格連羅	GLENROY(下午六時)	非律賓	A31	渣甸
壯成	JOINVILLE(下午)	日本	北角倉	沙睹
茨城丸	IBARAKI MARU(半夜)	新加坡黑海	A34	日郵
士打香港	STRAAT HONGKONG(下午)	日本	A8	渣華

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
華利沙諾	WARISANO	油蔴地	通裕
比利	BILLY	A16	德和
亞非	ASIA AFRIKA	A20	招商局
海順	HOI SOON	B20	[illegible]
多蘭都	TOLANDO	油蔴地	通裕
維娜公主	PRINCESS VERNA	A10	[illegible]
寶玉利利	JADE LILY	A15	南方
寶玉	PRECIOUS JADE	B15	南順
安順	ANSHUN	A40	太古
嘉羅斯	CARDROSS	B1	[illegible]
威伯隆	WAIBALONG	B22	[illegible]
葛德魯巴基	GJERTRUD BAKKE	A32	[illegible]
哥拉	GOLAR FRUIT	A7	[illegible]
寶石	MONRUBY	A27	[illegible]
永通	YONG TUNG	油蔴地	[illegible]
惠來	HUEI LAI	油蔴地	[illegible]
丹麥丸	DENMARK MARU	A22	川崎
金寶	GOLDEN WONDER	B13	源源
東泰	TUNG THAI	油蔴地	[illegible]
	GALLANTRY	B24	[illegible]

東都海運株式會社 TOHTO LINE

東和輪 M.S. EASTERN AMITY 新泊B3泊 即晚十時開行 直放 新加坡、巴生港

山泰丸 M.S. YAMAYASU MARU 八月十四日落貨 十九日開行 直放 新加坡、巴生港

英壽丸 M.S. EIJU MARU 八月十四日落貨 十七日開行 直放 新加坡

總代理：嘉信公司 地址：永樂街一六九號 電話：43580

M.V. "JHELUM"

訂八月十五日抵港 即日收貨 十七日開行

直放：神戶（KOBE），大阪（OSAKA），名古屋（NAGOYA），橫濱（YOKOHAMA）。

注意：備入口貨人速到本公司辦理提貨手續否則將貨代存入倉，一切費用概由收貨人負責。

東海航運公司啓 香港干諾道中十五號大星大廈六樓 電話：H二三六一七四（五線）

渣華郵船（香港）有限公司 R.I.L. (HONG KONG) LTD.

代理：渣華郵船公司．和渣華郵船公司

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	TJIWANGI / TJILUWAH	芝萬宜 / 芝利華	八月二十日 / 九月二十日	布利斯彬、雪梨、墨爾本
新西蘭	STRAAT COLOMBO / STRAAT CLARENCE	士打哥倫布 / 士打嘉蘭士	八月十三日 / 八月廿七日	紐克島、奧克蘭、威靈頓、列圖頓等埠
東非	STRAAT KOBE / TJITARUM	士打神戶 / 芝澤隆	八月十一日 / 八月廿五日	東非各埠
西非	STRAAT FREMANTLE / STRAAT FRANKLIN	士打菲文圖 / 士打法蘭堅	八月廿六日 / 九月廿四日	西非各埠
拉丁美洲	AMPENAN / WONOSOBO	安賓南 / 溫拿蘇寶	八月十七日 / 九月十七日	拉丁美洲各埠
南非南美	STRAAT ALGOA / STRAAT TOWA / STRAAT FUSHIMI	士打亞高爾 / 士打圖華 / 士打富士美	八月廿二日 / 八月廿八日 / 九月廿二日	南非南美洲東岸各埠 / 南非各埠 / 南非南美洲東岸各埠
歐洲	SCHIEKERK / SPAARNEKERK	施基吉 / 施巴寧吉	八月十一日 / 九月八日	歐洲各埠
地中海中東	WISSEKERK / WAALEKERK	威施吉 / 威利吉	八月廿七日 / 九月廿六日	地中海中東各埠
墨西哥灣	NEDER EBRO	力打愛寶	十月卅一日	亞加賓高、格利士多倫、摩比爾、紐奧連斯、侯斯頓
地中海	SCHIE LLOYD / SHINE LLOYD / KARIMUN	[illegible]	八月十五日 / 八月卅一日 / 九月二日	巴塞隆那、馬賽、熱內亞、那不勒斯及力康、[illegible]及漢堡

"S" LINE REGULAR SERVICE

聯合輪 M.V. "LIEN HOPE" 八月十八日收貨 八月十九日開行 直放：亞庇，婆羅乃

總代理：海外聯合海運有限公司 電話：四四五七〇九，四四三一六四一 四四五六八九，四四三九五〇四

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

山友丸 M.V. "SANYU MARU" 八月十四日抵港 八月十五日收貨．十六日開行 直放：新加坡

M.V. HOI HING

海興輪 直達山打根、斗湖 八月十九日收貨 八月廿日開行

惠南有限公司 電話：四三五八八四．四三〇六九五

Guan Guan Shipping Ltd

金寶輪 M.V. "GOLDEN WONDER" 泊B13浮 十一日收貨，十三日開行 往：星加坡 兼收星洲轉口往印尼伊里安 SORONG, MANOKWARI, BIAK, DJAJAPURA 港口

源源船務有限公司

大寶山 TAIPOSHAN 直達新加坡、庇能

順昌航業有限公司

SHOFUKU LINE

昭南丸 M.S. "SHONAN MARU" 八月十五日到 FOR OSAKA, NAGOYA AND YOKOHAMA

峯鷹丸 M.S. "MINETAKA MARU" 八月十六日開 直放 新加坡

追風丸 M.S. "OIKAZE MARU" 八月十七日到

總代理：東洋船務有限公司

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

· 紅海定期航線 ·

海永快輪 M.S. "OCEAN MERCURY" 九月八日落貨 九月九日開行

直航：亞丁（ADEN） 吉打（JEDDAH） 蘇丹港（PORT SUDAN） 亞嘉巴（AQABA）

兼收由ADEN轉口到 ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA, HODEIDAH.

· 歐洲定期航線 ·

高武丸 M.S. "KOBU MARU" 九月七日落貨 九月八日開行

直航：漢堡、安特衞普、鹿特丹、利物浦、倫敦

Le Havre, Amsterdam with transhipment at Rotterdam.

Bremen, Oslo, Gothenburg, Stockholm, Copenhagen, Bergen, with transhipment at Hamburg.

代理：泛洋航運有限公司

總代理：五豐船務公司

風雲雷電　梁羽生

九、大鬧金京　總鏢頭讓給誰當？

孟鑄好像恐怕父親對他誤會，遲疑半晌，說道：「爹，我懂得你的心事。只是三師哥——」

孟霆道：「他怎麼樣？」

孟鑄說道：「他說鏢局過去憑着爹爹在江湖上的交情和威望，插上一桿鏢旗，就可以在大江南北通行無阻。但爹爹封刀之後，就恐怕沒有這樣順利了。」

孟霆道：「他的意思是——」

孟鑄說道：「三師哥的意思是，爹爹憑着本身的威望，過去用不着向白道中人太賣交情，但以後若要鏢局繼續興旺，恐怕對黑道白道，都不能不多些拉攏了。」

孟霆說道：「我明白他的意思了，他說的『黑道』只是陪襯，用意還在於多拉攏白道的交情。」

孟鑄說道：「不錯，他還說總鏢局的總局遲早設在洛陽，不比現在是設在大都。」

孟霆道：「所以就更要和官府中人拉攏了？」

孟鑄說道：「以鏢局現在的景況而論，其實多做一些生意少做一些生意，我看也沒多大關係。三師哥卻不是這樣想法，他要讓鏢局永遠執鏢行牛耳。大都是金國京城，自是有的交情更非着重不可。今天白道中人只來了兩個，他覺得有點不夠面子。後來我和他說，這兩個傢伙不去奉承索古『款差』，已經算得是給了我們鏢局的面子了，他才不再嘮叨。」

孟霆道：「他這樣關心鏢局的前途也還是好的，但願他不要誤入歧途就好了。」

孟鑄說道：「爹，你準備把總鏢頭讓給誰當？」

孟霆道：「你是我的長子，本來依照慣例可以由你擔當的。……」

話未說完，孟鑄就連忙搖手道：「爹，我和二弟都沒有這個意思。」

孟霆說道：「你特地來和我說你的三師哥，莫非是他想當這總鏢頭麼？」

孟鑄道：「爹，我正是害怕大師哥和三師哥爲了繼任總鏢頭之事，將來會鬧得不和。」

孟霆道：「大師哥和你說過些什麼？」

孟鑄道：「對繼任總鏢頭之事，大師哥三師哥都沒和我說過什麼。但我看三師哥卻是很在乎的。鏢局上下的推測，也以爲所任的總鏢頭不是大師哥就一定是三師哥。」（五四三）

夏易

胃口都壞了

他們剛剛談到這裏，雪雅就來了，他們其中一個認得雪雅，雪雅也認得那個人。他們微微頷首之後，那幾個人就小聲說了幾句什麼，跟着就轉變話題。後來結賬離去了。

他們離去之後，我問雪雅：「今天西報登了你爸爸媽媽的照片麼？」

雪雅皺了皺眉，說：「爸爸把它當作大事一樁！爸爸這幾天，天天高興得像賭馬贏了冷門一樣。家裏天天加菜哩！吃得我膩死了。胃口都壞了。」

「你媽媽呢，也高興麼？」我笑了笑說。

「唉，我記得我跟你講過，我同情媽媽，我甚至打算過帶媽媽出來住，離開家庭，省得媽媽現受氣，你記得麼？」

「是呀，我記得。怎樣，你媽媽還在受氣麼？」

「我怎知道她受不受氣？也許她還在受氣，也許爸爸又對她好了一些。但這些都不是重要的。重要的是爸爸的成功。爸爸一旦成功，就改變了家庭裏的一切關係。我真不願意再在家就下去。」

「這話怎講？我不明白。」

「你不知道，在我們這個家庭裏頭呀！家人與家人之間，也受勢利眼支配的呀！爸爸一旦成功了，媽媽就會覺得爲他受些苦，爲他忍些氣，也是值得的了。」

我聽了便笑了笑。

「現在弟弟也不同了。我提起亦敵，他很佩服爸爸啦，他現在，爸爸說什麼就是什麼哦！」雪雅又說。

「你爸爸近來有什麼重要的成功？」我問。

「其實有什麼？還不是一樣？還不是一間學店的校主？什麼都沒有改變。」

「那麼，你剛才又說，他的成功，改變了一切？」

「媽媽認爲他成功呀，弟弟認爲他成功呀！難道是我認爲他成功麼？」

「到底是什麼成功？就是因爲報紙登了他的照片？」

「不！居然有資格到總督府做座上客嘛！居然和總督握手嘛！可見他的社交活動已經很不簡單啦！」（二一九）

殊途　谷力

二二九　喜聞妹妹行蹤

肯梅嘩啦嘩啦的講了一大串，不讓人家聽清楚，也不讓人家插口說一句，那種真切的喜悅之情，的確感動了區景。

「好，年青人，你聽我說。」區景說，「你要我告訴你怎麼知道若蘭失蹤的事，這說來話長，以後慢慢跟你談。不過，我可以先通知你，若蘭妹妹很安全，現在正在我家裏，我的兩個女兒陪她作伴——小丁，你聽了，總該可以放心了吧？」

「噢，區景叔，這真太好了，我真不知該怎樣多謝你！」肯梅眼圈兒一紅，兩顆淚珠滾了下來。

這個性格倔強的姑娘，不容易掉眼淚，爲了若蘭妹妹的事，她受過爸爸的責備，受過如菊的嘲氣，這該是叫她感到委屈了吧！可是，她又何曾掉過眼淚？就說昨夜在家裏跟爸爸展開了激烈的鬥爭吧，肯梅還是顯得那樣堅強、穩定；在面對着媽媽的淒涼淚眼吧，肯梅還是那樣能夠保持平靜的情緒。然而，到了如今，她對着區景的說話，卻忍不住哭了！

「喂，傻姑娘，別哭！你平常不是挺堅強的麼？」區景輕撫着她的肩膊。

肯梅覺得自己太激動了，給區景一說，便連忙揩乾眼睛抬起頭來。

「倒是你妹妹若蘭，就軟弱多了，昨晚她在我跟前，就不知掉了多少眼淚！小丁，我們得好好幫助她。」

提到若蘭妹妹，肯梅的情緒又緊張起來：「區景叔，妹妹若蘭的事，你看我該怎麼辦？」

平平常常的故事　辛海

半月當一篇　不歡迎有孩子的夫婦

儘管吳用一開口便說——對我的找房子難題無能爲力，但是，看他定神思索，我斷定他仍在替我動腦筋，想法子。

他燃着一枝香煙，抽吸，噴吐出縷縷煙霧，凝視我好一會，像忽然記起什麼來似的，提高嗓子說：

「噢，我記起來了！」

「有辦法？」我大喜，望着上升的煙霧。

「兩個月前的事了，不曉得那房子租掉沒有？」

「說出來聽聽？」我追問。事到如今，我是絕不放棄任何一條——可能租得房子的線索和機會。

「我有個守寡的姑母，她的兒子今年跑到外國去讀書，余膺樓只有她一個不結婚的殘廢姑姐同居，寂寞死了！」吳用說。

「她要把兒子住的空房出租？」

「那次，我去探望她們，曾談起那空房子，她們倒願意租給一個單身的女教師，或者一雙青年夫婦！」

「我們不是很合適嗎？」我開顏說。

「你知道，她們兩個女人很怕事，因此很選擇住客，寧可收低廉租金，或者空着房子，不租。」

「吳用，那麼說——我們可能租到那間房子了！」我是有些急不及待：「快跟我們去問問，讚神讚神！」

「我現在去打電話。」吳用抽身而起，走向櫃檯邊打電話。

這處吳用打電話的一剎，和他講話時的神色流露，都受到我的密切注意。待到他完成任務，向卡座走回來，臉上揚開笑紋，我知道——我可能有希望啦！

「怎麼樣？吳用。」我灼灼切切地。

小說林

「房子還空着！」[illegible]，不顧……

多動聽的一句話！然而吳用伸出一隻手去……

，表示我的感激。

「好消息！好消息！吳用，這件事成功，我和黨雅都感激你！」我說。

「先別感謝，不見得……」吳用擱擱手「……不是……有個……丁。」……[illegible]……她不希罕租多少錢，但不歡迎有孩子的夫婦！」吳用把煙屁股投進煙灰缸。（十二）

奇遇

假如對方是個男人，或者對方雖是個女人，然而卻是個老太婆的話，劉子復必然會客氣地說：「對不起，你認錯人了！」無奈，對方是個那樣艷麗照人，而且又是笑臉迎人的年青女人，劉子復則說不忍說出那句令人尷尬的話，甚至恨不得和她交談下去，所以略一遲疑就說道：「她嗎？哦，回娘家去了！」

「是嗎？唔，我已經有兩個多月沒有見過她了！」

「真見鬼！」劉子復心裏暗忖，「兩個多月前，他的太太正在月子裏，怎會和她見面。這個女人，分明是個白撞，或者是個騙子，不然就是神經病，不過，[illegible]怕，就算是騙子，又能騙得到他什麼。因此，他將心一橫，決定和她鬼混下去，看看她能出些什麼花樣。

劉子復是個商行裏的高等文員，待遇還不錯。不過滿腦子的想法，卻是比較低級和腐化的。平日聽到同事間有什麼奇遇和艷遇，心裏羨慕得很，就恨自己爲什麼從來沒有碰上過。現在有了這樣的機會，反正自己有的是時間，何不趁此和她鬼混一陣，來看也不致太過吃虧的。（二）

要茶錢三千元

安南的情形，羅綱炳講得似劉議，只有一度晤似，就係金舖櫃面有五七百元的薪水，他願給精仔明一千元咁醒。精仔明聽見銀紙就發衰，聰明一世，懵懂一時，不曾想到幾文擔米的生活程度，打工仔能有多少個是千元月薪的？其實那個年代的安南，一間金舖的伙記人工，連埋頭在內亦用不着一千元也。

精仔明一想到安南紙的銀水，真個財迷心竅，便跟羅綱炳認真當料了。

羅綱炳慢火煎魚，你緊佢唔緊，搖頭笑曰：「明哥講笑啫，你不會去安南那種地方害。坦白講，我經過香港都唔願返去，只因塵食在個便搵食，冇辦法唔去罷了。」

精仔明於是不敢笑，正色曰：「炳哥，我真係想去，真的，我單身寡佬豆，冇老婆，冇仔女，辰時卯時去得，炳哥一點頭，我馬上執行李就去。」

羅綱炳考慮了一會，曰：「明哥肯去幫手，最好喇，不過，唔係話去就去得，第一步要識通識衣樓，攞銷溝入口紙至有得講。」

「一切手續，請爲鄉代辦可也。」

「這個當然，不過家父要你申請的話，根本唔去得。同時，申請人亦要你之擔保人，明哥係我朋友，擔保方面不成問題，至於綫衣樓方面的茶錢，就有法子搞得了。明哥有心過去，要使多少錢至得。」

講到錢，精仔明怔了一怔，佢以爲把名字搞過去就攞掂，估不到要錢者。

「要使幾多？」

「普通人要二千，甚至三千四千，佢要以平好多，大約一千元就夠了。」

「安南紙？」

「當然是安南紙，大約三千文落嚟嘅。」

精仔明想了想，厚着面皮曰：「可否由尊翁代支？猜來扣人工可也。」

「由家父代支？」羅綱炳笑曰：「我搞嘅的了，我本人無所謂，難道一千幾百個不過明哥？家父就唔同，你知佢嘅，佢慣安南地，孤寒到死，又未見過明哥面，點肯信你一千元？咁喇，明哥，佢老人家有時不方便，這個閒錢，留待日後再講喇。」（五六四）

特別房

「鐵線蛇」比老頭更冷：「別以爲你夠辣，夠狠，我們這一行，不講理不行呵。招伯和「管事」陳是自己人，該叫人心服才行。」他朝着「管事」。「你覺得怎樣？」

「余先生，我和招伯……嗯！我，從來沒三心兩意。」「管事」原來要說招伯和他如何如何忠心，後來一想，不該將自己跟招伯相提並論，就是說，不想惹禍上身。

「那麼，告訴我，招伯和彭仔，是不是跟啤酒廠押首飾的大大在一道？」

「余先生，我不知情，我發誓，毫不知情！招伯，你要我怎麼說呢？一人做事一人當呵！」

「阿陳，你說的……人做事……一人當，波士，余先生……不知情，跟他沒一丁點兒……」招伯只聳聳肩兒……[illegible]……事情，清楚利落，對誰都……。他不要把「管事」牽進去。……他歎於說「一人做事一人當」。

「那麼「管事」陳，你出去！」「鐵線蛇」臉上的肌肉沒動一動。

「[illegible]：「謝謝波士，謝謝余先生……，你有義氣……

……。」

但是一個大漢還是抓着他的膀臂。

「波士，我……」「管事」乞憐，求助的眼色，瞧着「鐵線蛇」。

「放開他！你們也出去！」「鐵線蛇」還是木無表情，語聲低沉而呆板。

現在，房中只留下「鐵線蛇」，穿短打的老頭和招伯。老頭雖尖酸刻薄，卻比不上「鐵線蛇」的冷靜和深刻。

「抗哥，看看外面有什麼動靜。」廣東人稱老頭爲「抗哥」……[illegible]……

「有話便說。」……老頭說。

招伯像待判的囚徒一聲不響。時間一秒一分的過去。由於面前兩人的冷漠與嚴峻的眼色，他的酒意也隨着時間消退。

「鐵線蛇」從外衣的夾裏摸出一隻紙包：「招伯，你拿去看清楚！」

招伯像木偶似的，他依着「鐵線蛇」的牽扯才有所動作。他翻起紙包，把裏兒的東西取出。

赫—原來是一疊五百圓面額的鈔票。（廿二）

橋　林潩

五七　父子爭論

兩父子在車廂內爭論了半天，還是一個說去姨媽家，一個說去酒店，的士司機一頭霧水，只好問道：「先生，究竟要我載你們到什麼地方？」

天勇搶着應：「香港大酒店吧！」回頭對正在生氣的爸爸說：「要是不願意，就住一天再說。反正我有事跟你商量，在姨媽家說話不方便。」

終於還是天勇勝利了。父子倆在香港大酒店開了一個雙人房。

安頓了行李，陳哲明點燃了一根香煙，準備跟兒子講他的鴻圖大計。

這時，陳天勇才將早已預備好的腹稿，像唸書一樣的背誦出來，從怎樣結識朱發同，又由朱發開介紹認識川田一郎，到三人合組川田發勇洋行，他佔了個……[illegible]……百元「車馬費」的經理職位……一五一十和盤托出。

陳哲明指頭夾着的香煙燒了長長的一條煙灰柱，他皺着眉，一動也不動地沉思，並沒有立即表示意見。

「爸，你覺得怎麼樣？」

他……[illegible]下煙蒂，沉吟道：「條件是很優厚的，但是，爲什麼對方開出這樣優厚的條件？你一個剛剛離開大學的學生，對社會經驗閱歷極淺，老實說，要是……株式會社的董事長，出到一千五百元……，我不會聘用你……你有什麼本領？……你又能找到什麼大客路？」

「爸，你別小覷……我念大學的時候，有幾個日本同學是好朋友……他們可以幫我忙的！」天勇忍不住搶說了。

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	8月13	日郵
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本	8月13	捷成
快堡	FREYBURG	歐洲	8月13	東昌
高雄	KAOHSIUNG	基隆	8月13	利通
德薩斯	TEXAS	美國	8月13	多利順
柏加	PAG	的港新加坡	8月13	華林
華新	VIRGINIA	金邊	8月13	順昌
重川丸	SHIGEKAWA MARU	日本	8月13	川崎
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	8月13	天祥
長良丸	NAGARA MARU	日本	8月13	日郵
爛仙打	NYANZA	波斯灣喀喇蚩	8月13	鐵行
第19號宗丸	GISO MARU No.19	橫濱	8月13	小山
昭德丸	SHOTOKU MARU	橫濱	8月13	小山
邊麟嘰士	BENLAWERS	英國	8月13	邊行
新菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	8月14	福來
力哥連	NICOLINE	日本	8月14	捷成
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	8月14	嘉信
山友丸	SANYU MARU	日本	8月14	海聯
美靈士	MILOS	澳洲	8月14	福來
協德丸	KYOTOKU MARU	日本	8月14	中央
邊德	BENDEARG	高雄	8月14	邊行
第七富洋丸	FUYO MARU No.7	日本	8月14	東洋
雄和丸	YUWA MARU	日本	8月14	太來
利達馬士基	LEDA MAERSK	馬尼拉	8月14	捷成
蒙大那	MONTANA	美國	8月14	渣甸
日昇丸	NISSHO MARU	日本	8月14	永泰
德波提	TRBOVLJE	馬德拉斯	8月14	夏利
紐列	NURITH	日本	8月15	新興行
峯鷹丸	MINETAKA MARU	日本	8月15	東洋
萬流	WANLIU	澳洲	8月15	太古
芝蘭	JHELUM	新加坡	8月15	東海
施基來	SCHIE LLOYD	歐洲	8月15	渣華
鶴丸	TSURU MARU	日本	8月15	泰山
功隴丸	KORYU MARU	日本	8月15	永聯
協瑞丸	KYOZUI MARU	日本	8月15	中央
多利杜文	DOLLY TURMAN	墨西哥灣	8月15	總統
八坂	YASAKA	日本	8月15	東洋
華星	STAR BELLATRIX	日本	8月15	福來
旭丸	ASAHI MARU	曼谷	8月15	川崎
柏來嘛	PRIAM	英國	8月15	太古
伊利珍尼絲	EURYGENES	英國馬尼拉	8月15	大西洋
菲力士	FEAX	歐洲	8月15	萬邦
利巴	NEGBA	日本	8月15	新興行
施潔臨德	STRATHARDLE	英國	8月15	鐵行
大家士	TAGUS	新加坡	8月15	多利順
威爾遜總統	PRES. WILSON	三藩市	8月15	總統
嘉文天	CLEMENTINE	日本	8月16	捷成
峯島丸	MINESHIMA MARU	日本	8月16	海聯
安地勞查士	ANTILOCHUS	澳洲	8月16	太古
安寶能	AMPENAN	峇厘巴板	8月16	渣華
安娜碧琪	ANNA BAKKE	澳洲	8月16	鐵行
比堅	BIKIN	神戶	8月16	菲士高
音羽山丸	OTOWASAN MARU	日本台灣	8月16	太平
施巴寧吉	SPAARNEKERK	歐洲	8月16	渣華
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	西南非星洲	8月16	渣華
泰馬	TAIMYR	歐洲	8月16	寶隆
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	8月16	福來
利金麗力	REGENT LILAC	日本	8月16	天祥
百傑士泰	BAYERNSTEIN	馬尼拉	8月16	捷成
利金	OCEAN REGINA	日本	8月16	川崎
英壽丸	EIJU MARU	日本	8月16	嘉信
沙寶士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	8月16	捷成
東海	TONG HAI	上海	8月16	順福
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	馬尼拉	8月17	捷成
寶利華利	BONNEVILLE	墨西哥灣加拿	8月17	多利順
沖風丸	OIKAZE MARU	日本	8月17	東洋
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	8月17	太來
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷	8月17	福來
永寧	WING NING	沙巴	8月17	聯順
聯合	LIEN HOPE	沙巴	8月17	海聯
陽海丸	YOKAI MARU	日本	8月17	大阪
啓明山	MOUNT KAIMON	橫濱	8月17	小山
花蓮	HUALIEN	曼谷	8月17	利通
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	8月17	渣華
多利多	TOREADOR	美國	8月17	多利順
神馬	AZUMA	日本	8月17	寶隆
那威魁北湖	LAGO NAHUEL HUAPI	日本	8月17	大阪
美上美	SUSANNE	曼谷	8月17	振成行
汶萊第一	BRUNEI No.1	婆羅乃	8月17	華通
坪洲	PING CHAU	汕頭	8月18	太來
鷹星丸	YOSEI MARU	日本	8月18	天祥
榮博丸	EIHAKU MARU	日本	8月18	川崎
香港榮耀	H.K. HONOUR	高雄	8月18	港郵
渣拿耶地	JALAJYOTI	新加坡	8月18	華林
春光丸	SHUNKO MARU	神戶	8月18	小山
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	歐洲	8月18	捷成
山幸丸	SANKO MARU	神戶	8月18	小山
協拓丸	KYOTAKU MARU	日本	8月18	中央
仙力高士	SINEGORSK	印度	8月18	菲士高
海興	HOI HING	山打根	8月19	嘉南
協愛丸	KYOAI MARU	日本	8月19	中央
羅哈士總統	P.PRES. ROXAS	美國	8月19	美郵
嘉麗鏡	CLAUDINE	波斯灣印度	8月19	捷成
元洋丸	GENYO MARU	日本	8月20	中央
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	紐約檀香山	8月21	美輪

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
萬利羅士	MENELAUS	馬斯本	8月13	太古
茨城丸	IBARAKI MARU	黑海	8月13	日郵
讚岐丸	SANUKI MARU	歐洲	8月13	日郵
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	8月14	捷成
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	漢堡歐洲	8月14	天祥
施基來	SCHIE LLOYD	地中海	8月16	渣華
邊德	BENDEARG	倫敦漢堡	8月16	邊行
汎德蘇	PANDO SOUND	倫敦漢堡	8月16	鐵行
伊利珍尼絲	EURYGENES	倫敦鹿特丹	8月17	大西洋
百傑士泰	BAYERNSTEIN	漢堡歐洲	8月18	捷成
安地勞查士	ANTILOCHUS	利物浦	8月19	太古
神馬	AZUMA	漢堡歐洲	8月19	寶隆
立端馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	倫敦漢堡	8月21	福來
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	8月21	林福
格連諾高	GLENOGLE	倫敦漢堡	8月21	渣甸
立端瑞士	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡	8月22	福來
金利時	ASCANIUS	利物浦	8月24	太古
汎德角	PANDO CAPE	馬斯本漢堡倫敦	8月26	鐵行
力高巴	NICOBAR	漢堡歐洲	8月26	寶隆
力加士泰	NECKARSTEIN	漢堡歐洲	8月26	捷成
邊那高	BENARKLE	利物浦	8月26	邊行
威施吉	WISSEKERK	地中海	8月27	渣華
加珊梨	GAZZELLA	意大利	8月28	意郵
寶林治	PRIMORJE	的海	8月29	[illegible]
恩那路	ENRICO DANDOLO	意大利	8月30	[illegible]
馬奇辛	MARQUISIEN	倫敦漢堡	8月30	[illegible]
施來	SEINE LLOYD	地中海	8月31	渣華
邦加丹戎	BUNGA TANJONG	星洲倫敦漢堡	8月31	萬邦
彭布羅卿	PEMBROKESHIRE	倫敦漢堡	8月31	[illegible]
皮利雅士	PELEUS	利物浦	8月31	太古
邊士達	BENSTAC	倫敦漢堡	9月1	邊行
巴士拿	BASRA	漢堡歐洲	9月3	寶隆
嘉利滿	KARIMUN	地中海	9月3	渣華
凌雲	LING YUNG	漢堡倫敦	9月6	[illegible]

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
長洲	CHEUNG CHAU	紅海	8月13	太來
長良丸	NAGARA MARU	波斯灣	8月13	日郵
律地堅	NUDDEA	波斯灣	8月14	鐵行
新菲島怡美利	JOHNEVERETT	加城仰光	8月15	福來
健城	KOTA SENTOSA	波斯灣	8月15	太平洋
力哥連	NICOLINE	波斯灣	8月15	捷成
紐列	NURITH	吉市高依力	8月16	新興行
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	8月16	福來
比堅	BIKIN	馬德拉斯	8月17	菲士高
坪洲	PING CHAU	波斯灣	8月19	太來
角城丸	CAPETOWN MARU	加城吉大港	8月22	大阪
赤城山丸	AKAGISAN MARU	紅海	8月23	大阪
淡路山丸	AWAJISAN MARU	近東	8月23	大阪
華星	STAR BETELGEUSE	波斯灣	8月26	福來
遠利怡美利	MAKEVERETT	加爾各答仰光	8月29	福來

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
金寶	GOLDEN WONDER	新加坡	8月13	源源
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡印尼	8月13	日郵
仁勇丸	JINYU MARU	新加坡	8月14	大阪
昌水丸	SHOEI MARU	新加坡	8月14	川崎
民安	MAN ON	金磅遜	8月14	[illegible]
銀嶺丸	GINREI MARU	新加坡巴生	8月14	協成
重川丸	SHIGEKAWA MARU	新加坡	8月14	川崎
高雄	KAOHSIUNG	西貢	8月14	利通
山泰丸	YAMAYASU MARU	新加坡巴生	8月15	嘉信
順發	FELICITY	西貢金邊	8月15	順利
日昇丸	NISSHO MARU	新加坡巴生港	8月15	永泰
協德丸	KYOTOKU MARU	新加坡巴生	8月15	中央
威爾遜總統	PRES. WILSON	馬尼拉	8月15	總統
功隴丸	KORYU MARU	曼谷	8月16	永聯
峯鷹丸	MINETAKA MARU	新加坡	8月16	東洋
鶴丸	TSURU MARU	新加坡	8月16	泰山
山友丸	SANYU MARU	新加坡	8月16	海聯
嘉蘭那	KARANA III	雅加達泗水	8月16	亞非
華都南寶	WATUDAMBO	印尼	8月16	通裕
華新	VIRGINIA	西貢金邊	8月16	順昌
嘉文天	CLEMENTINE	新加坡印尼	8月17	捷成
英壽丸	EIJU MARU	新加坡	8月17	嘉信
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	8月17	福來
福光	FORTUNE LIGHT	西貢	8月17	建興
永寧	WING NING	斗湖婆羅乃	8月18	聯順
東海	TONG HAI	新加坡	8月18	順福
東方	TUNG FONG	西貢	8月18	海通
利金麗力	REGENT LILAC	新加坡巴生	8月18	天祥
聯合	LIEN HOPE	婆羅乃	8月19	海聯
寶通	BONATRADE	雅加達泗水	8月19	亞洲
陽海丸	YOKAI MARU	新加坡	8月19	大阪
榮博丸	EIHAKU MARU	新加坡	8月19	川崎
美上美	SUSANNE	曼谷	8月19	順昌
汶萊第一	BRUNEI No.1	婆羅乃	8月19	華通
鷹星丸	YOSEI MARU	新加坡巴生	8月20	天祥
海興	HOI HING	山打根斗湖	8月20	嘉南
協愛丸	KYOAI MARU	新加坡	8月20	中央
春光丸	SHUNKO MARU	馬尼拉	8月20	小山
東光丸	TOOKO MARU	馬尼拉	8月22	小山
渣士提利馬士基	ESTRELLE MAERSK	新加坡印尼	8月23	捷成
基隆	KEELUNG	西貢	8月24	利通
松安丸	SHOAN MARU	西貢	8月24	東洋
麥列德斯	MAX REICHPIETSCH	雅加達	8月25	[illegible]
哥倫坡丸	COLOMBO MARU	新加坡曬呢	8月26	永泰
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡曬呢	8月27	順昌

基隆·釜山·日本線

船名		開往港口	月日	公司
南非愛花	S.A. ALPHEN	日本	8月13	渣甸
明寶丸	MEIHO MARU	神戶大阪	8月13	山下
快堡	FREYBURG	橫濱神戶	8月14	東昌
柏加	PAG	日本	8月14	華林
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	韓國	8月14	渣甸
海國	HAI KUO	韓國	8月15	東海
爛仙打	NYANZA	日本	8月15	鐵行
台灣	TAIWAN	基隆	8月16	太古
音羽山丸	OTOWASAN MARU	神戶橫濱	8月16	太平
富西	KRUNG SIAM	門司神戶	8月17	萬邦
芝蘭	JHELUM	日本	8月17	東海
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	日本	8月17	渣華
香港怡美利	THOMASEVERETT	沖繩日本	8月18	福來
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	8月18	太平

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
翔星丸	SHOSEI MARU	東非	8月13	大阪
蓬萊丸	HORAI MARU	東非	8月14	日郵
德薩斯丸	TEXAS MARU	西非	8月14	川崎
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	開普頓西非	8月14	捷成
利巴	NEGBA	西南非	8月17	新興行
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	南非	8月21	大阪
士打亞高華	STRAAT ALGOA	南非	8月22	渣華
穗高山丸	HODAKASAN MARU	西非	8月24	大阪
芝泰隆	TJITARUM	東非	8月25	渣華
晴海丸	SEIKAI MARU	東非	8月25	大阪
士打非文圖	STRAAT FREMANTLE	西非	8月26	渣華
士打道華	STRAAT TOWA	南非	8月28	渣華
富島丸	TOMISHIMA MARU	中南美洲	8月30	川崎
壯威	JOINVILLE	西南非	9月2	[illegible]

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
麥迪臣總統	PRES. MADISON	紐約	8月13	總統
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	溫哥華	8月13	鐵行
德薩斯	TEXAS	紐約波士頓	8月14	多利順
復旦	UNION EAST	美國	8月15	滙華
蒙大那	MONTANA	檀香山	8月15	渣甸
利達馬士基	LEDA MAERSK	紐約	8月15	捷成
德波提	TRBOVLJE	西雅圖溫哥華	8月15	夏利
旭丸	ASAHI MARU	中南美洲	8月16	川崎
大家士	TAGUS	溫哥華委內瑞拉	8月16	多利順
多利杜文	DOLLY TURMAN	墨西哥灣	8月16	總統
那威魁北湖	LAGO NAHUEL HUAPI	阿根廷	8月17	大阪
安寶能	AMPENAN	中南美洲	8月17	渣華
利金	OCEAN REGINA	蒙特里爾多倫多	8月17	川崎
伊利珍尼絲	EURYGENES	紐約	8月17	大西洋
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約蒙特里爾	8月18	捷成
安娜碧琪	ANNA BAKKE	溫哥華	8月18	鐵行
威爾遜總統	PRES. WILSON	三藩市	8月19	總統
香港榮耀	H.K. HONOUR	溫哥華	8月20	港郵
渣拿耶地	JALAJYOTI	加州溫哥華	8月20	華林
百萬金	BARBER MANGAN	溫哥華	8月21	多利順
寶瑞丸	HOZUI MARU	中南美洲	8月21	日郵
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	紐約	8月22	美輪
泰來總統	PRES. TAYLOR	西金山洛杉磯	8月22	總統
出口挑戰	EXPORT CHALLENGER	紐約	8月22	[illegible]
士打亞高華	STRAAT ALGOA	南美	8月22	渣華
大島丸	OHSHIMA MARU	加勒比海	8月23	川崎
美國王牌	AMERICAN ACE	紐約	8月24	美輪
亞哥	AGIOS GIORGIS	蒙特里爾多倫多	8月24	[illegible]
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	西雅圖溫哥華	8月24	福來
顧特碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	8月28	鐵行
芬寶	FERNBANK	溫哥華委內瑞拉	8月29	多利順
利高士	TRENEGLOS	南美洲	8月30	美邦
大偉達	TRAVIATA	蒙特里爾魁北克	8月30	多利順
美國百靈	AMERICAN LARK	紐約	8月31	美輪

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
士打哥倫布	STRAAT COLOMBO	新西蘭	8月14	渣華
美靈士	MILOS	澳洲	8月17	福來
萬流	WANLIU	澳洲	8月19	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	8月20	渣華
湖北	HUPEH	新幾內亞	8月22	太古
雅拿碧琪	RAGNA BAKKE	澳洲	8月24	鐵行
廣東	KWANGTUNG	澳洲	8月24	太古
士打嘉蘭士	STRAAT CLARENCE	新西蘭	8月28	渣華
威靈頓丸	WELLINGTON MARU	新幾內亞	8月30	太古

資金向歐活動

這種情況，至少在目前可以反映出國際游資的部分動向。因爲倫敦客批得狂漲活動難，其他地區的人也會有此感覺。因此就當前情形而言，不光是倫敦資金少來，也有些其他地區資金繞過香港而去歐洲。這兩天美元危機引起歐洲新的金融風潮，並吸引了一部分香港資金到歐洲去活動。前些時市場中有人憧憬，這次美元新風暴將會吸引香……

……像前些時的「搏命」，遇中，小戶也小心翼翼起來，加上股價仍很高，上半年香港一般工商情況不佳，有股票上市的公司業務如何呢？人們還在懷疑，故不那麼放心買賣。美元危機深化，將會繼續有這樣那樣的風潮出現。風浪大就容易打沉船，人們採取謹慎做法，實銀實碼，不放盡來做，當然比做空頭、拔頭穩重得多。美元賓進帶來禍患，某股票公司「爆太」可爲現成的例證，也可作爲人們的警鐘。

……相差很遠。昨日遠東指數漲五點五六，漲爲一四四七點五七；恒生指數漲一點二八，漲爲二九八點六四。成交的各項股票，公用股和其他的一部分熱門股多半守著價位，其中漲價的如黃埔、怡和等項漲幅也一、兩個價位，只是個別的背流股漲幅反而大些。金門……

今日明日出入口船期

今日入口

船名	
華亞	VAR(上午十一時)
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU (中午)
孖龍吉士	MULUNGUSHI(中午)
三池丸	MIIKE MARU (上午六時)
士打香港	STRAAT HONGKONG(上…
古士達	CRUSADER(下午十時)
富西	KRUNG SIAM(中午)
萬利羅士	MENELAUS(上午六時)
汎德蘇	PANDO SOUNP(中午)
台灣	TAIWAN(下午七時)
壯威	JOINVILLE(下午六時)
東明	TUNG MING(上午八時)

今日出口

船名	
山西	SHANSI(上午八時)
安道士	ANDROS (上午六時)
明石山丸	AKASHISAN MARU(下午…
航友	GRAND NAVIGATOR(上…
東和	EASTERN AMITY(下午十…
新利航	NEW CRONULLA(下午)
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU(半…
亞蘭	ARAN(下午)
芬拿佛	FANAFJORD(下午)
施基吉	SCHIEKERK(下午五時)
保馬	BOMA(下午)
春海丸	SHUNKAI MARU(晨早)
漢士馬士基	HANS MAERSK(下午)
卡薩烏布總統	PRES.J.KASAVUBU(下午…
南非萬泰達	S.A. MORGENSTER (下午…
士打神戶	STRAAT KOBE(下午)
阿拉斯加丸	ALASKA MARU(半夜)
美國金戈	AMERICAN LANCER(下午…
芝泰隆	TJITARUM(下午)
海王	HAI WANG(下午)
馬哥孛羅	MARCO POLO(下午五時)
益徹士達	EXCHESTER(下午)
光大	KWANG TA(下午)
江金	CHIANG CHIN(上午)
福興	FOO HSING(下午)
埃尼士	IOANNIS(上午四時)
協洋丸	KYOYO MARU(下午六時)
萬泰	MANTAI(下午八時)

明日入口

船名	
協邦丸	KYOHO MARU
德薩斯丸	TEXAS MARU
復旦	UNION EAST(上午)
松盛丸	SHOSEI MARU(中午)
律地堅	NUDDEA(下午七時)
南非愛花	S.A. ALPHEN(下午七時)
明寶丸	MEIHO MARU
士打哥倫布	STRAAT COLOMBO
長洲	CHEUNG CHAU(下午二時)
茨城丸	IBARAKI MARU(晨早)
海晴丸	KAISEI MARU
星加坡貿易	SINGAPORE TRADER

明日出口

船名	
島上成利	KINGSVILLE(上午)
香港飛剪	HONGKONG CLIPPER(下午…
華亞	VAR(下午)
巴華利亞	BAVARIA(下午)
普蘭迪亞士	PROMETHEUS(下午)
三池丸	MIIKE MARU(下午)
高洋丸	KOYO MARU(下午)
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU(下午)
台灣	TAIWAN(上午十一時)
孖龍吉士	MULUNGUSHI(上午)
古士達	CRUSADER(中午)
格連萊	GLENROY(下午六時)
壯威	JOINVILLE(下午)
茨城丸	IBARAKI MARU(半夜)
士打香港	STRAAT HONGKONG(下午…

輪船停泊表

船名	
華利沙諾	WARISANO
比利	BILLY
亞非	ASIA AFRIKA
海順	HOI SOON
多蘭都	TOLANDO
維娜公主	PRINCESS VERNA
寶玉利利	JADE LILY
寶玉	PRECIOUS JADE
安順	ANSHUN
嘉斯	CARDROSS
威伯隴	WAIBALONG
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE
哥拉	GOLAR FRUIT
寶石	MONRUBY
永通	YUNG TUNG
滙來	HUEI LAI
丹麥丸	DENMARK MARU
金寶	GOLDEN WONDER
東泰	TUNG THAI
	GALLANTRY

美利堅合「州」國

——美國南部記行

（8）本多勝一　年譯

十五、關於「黑人國」

我們早就知道，如果到這家汽車旅館的餐廳去吃晚飯，又貴又不好，於是前往黑人貧民區的餐館。離開旅館房間的時候，洛伊笑道：「說不定回來的時候，門上已經塗上三K黨的記號了。」

黑人貧民區的位置，只要掌握到規律，馬上就可以找到。就算是初次到一處城市，也大致能夠會到黑人居住在那一帶。我們幾乎不用多事留心，就走到了來來往往都是黑人的熱鬧街道。黑人青年們一看到洛伊，就有很多人舉起右手打招呼，表示心意相通。大家都認爲，凡是作非洲式裝扮的人，就算他不屬於革命團體，起碼是有意識的黑人，而絕不是「湯姆叔叔」式的黑人。因此，這樣的黑人要比「普通的」黑人受到白人更多的憎恨。身穿這種裝扮在南部行走，正如我們自己曾受到槍擊的經驗所證明，可以毫不誇張地說，這是性命攸關的行動。而約翰遜那樣的自由南部劇院的黑人，就堅決每天保持着非洲式的裝扮，每天都在過着這樣的日子。也就是說，每天過着性命攸關的日子。事實上，突然下落不明的事件，是經常發生的。

來到黑人街道以後，這種緊張感獲得了解放，從心底就生出了一種安全感。我們在一家叫「康送基」的黑人餐館吃了牛排，就往回走。我們把停在汽車旅館大停車場上的汽車，變換了位置。那個白人僕役如果同三K黨有關係，就會在汽車上作些惡意的手腳。這不是說笑。被放置定時炸彈的事是常有的。

第二天早晨，又到「康送基」吃飯，然後，到了名叫Liberty Outlet House的黑人商店。這是售賣我們在西點參觀的黑人共同工廠的產品的地方。家具、塔希基、手提包等等。與黑人有關的出版物頗多，也有一些非洲產品在出售。但是，說句老實話，客人不能算多。我買了幾本小冊子，裏面有一本叫「納約」的黑人女性的詩集。

Mother Fucker,
Mother Fucker,
Flowes, song, bird, sky, mountain, sea
White veils shielding beauty from me
Damn You Mother Fucker.

……在這樣激昂的許多詩篇中，也有如下的短詩：

乳臭未乾的黑人嬰孩
玩軍隊打仗遊戲
打起星條旗
排好槍桿和軟事
向越南人開槍
向日本人開槍
向印第安人開槍
而且
也向茅茅（譯註）開槍。

譯註：茅茅是非洲肯尼亞反英戰士。

海天集

「朋友們！敵人們！」

凌源

是誰在台上，在麥克風前面，向聽衆採用這樣的稱呼：「朋友們！敵人們！」

照國際的慣例，一般演說或致詞的開頭，總是這樣招呼聽衆：「女士們，先生們！」一般都是假定聽衆都是朋友。即使明知聽衆裏面也有敵人，但在這時，也還是暫時把他們當做朋友看待。換句話說，一般總是假定聽衆是友好的，至少也要造成一種友好的氣氛。如果聽衆懷有敵意，他們就不會聽你說下去，也不會讓你說下去。

誰曾面對着含有敵意的聽衆講話，誰就會嘗過這種滋味。即使聽衆之中，僅有一部分是有敵意的，也會使講話的人，陷入很爲難、很尷尬的局面。

最近發現一本麥爾克姆．愛克司的演講集。其中有幾次演講就是這樣開頭的：「朋友們！敵人們！」

麥爾克姆．愛克司（Malcolm X），是一位美國黑人運動領袖。一九六五年二月廿一日，在紐約被暗殺身死。

那個集子中所搜集的是他死前一年內的幾次重要的演講，是他生命的最後一年所噴射出的戰鬥火花。

「朋友們！敵人們！」——單從這樣的演說開頭的稱謂，就可以嗅到當時多麼濃烈的火藥氣味。

麥爾克姆．愛克司，一九二五年生於美國中內布拉斯加州的俄馬哈（Omaha），二十一歲時被捕入獄。一九五二年出獄後，即獻身黑人運動。

愛克司是黑人運動的組織者和鼓動者。他的演說，很受廣大黑人羣衆的歡迎。有許多次演說，還曾經在現場錄下了唱片。他的憤怒的聲音，常被聽衆的掌聲和笑聲所打斷。在一次重要的演說中，他的演講曾被聽衆的掌聲笑聲打斷了一百五十次左右。

他生時常說：「我說我坐過牢，你不必驚異。你們仍然是在牢獄之中。美國這個字的意義就是——牢獄。」

有一次，他講「黑人的革命」，他說：「十年以前，黑人不是這個樣子的。但是，他們現在已經覺醒。昨天是石頭，今天是玻璃瓶裝的爆炸物，明天可能就是手榴彈，後天呢，什麼方便就用什麼。必須正視這種嚴重的局面。不要以爲我是在煽動別人使用暴力。我只是對這種火藥桶似的情勢提出警告。……有二千二百萬的美國黑人，準備……鬥爭。這裏所說……鬥爭，我並非指任何的非暴力的鬥爭，或者把另一個面頰轉過去給人打的那樣的鬥爭。那樣的日子已經過去了。那樣的日子，已經完了。……」

愛克司的語言，是極其明快的。關於作爲美國人，他說：「坐在你的餐枱旁邊，看着你吃東西，而我的碟子裏面空空如也什麼也沒有；我不會把這叫做晚餐。坐在餐枱旁邊，並不能使你吃到晚餐。……住在美國，並不能使你成爲一個美國人。」

關於自由，他對黑人說：「你爭取你的自由，讓你的敵人知道你要不顧一切地去爭到自由，然後你就去爭取它。這是唯一的使你得到自由的方法。」

他說：「革命必須流血」。他說，「在這個國家，要有權投票（Ballot）就必須動用子彈（Bullet）。」

目前，美國黑人的鬥爭進一步高漲，他們正在同越南和[illegible]勞動人民[illegible]起，投入反[illegible]統治的鬥爭[illegible]全體勞動人民的解放。

大公園

美元更加不值錢

鄭頌民

美國現有的黃金外匯總儲備，爲一百二十五億美元，這是一九三八年八月以來的最低點，亦即三十三年來的最低紀錄。

法、英兩國曾宣佈，他們將於八月九日向「國際貨幣基金會」還債。法國還款六億零九百萬美元，英國則還款六億一千四百萬美元，合計爲十二億二千三百萬美元。但是，「國際基金貨幣會」已以所有美元太多爲理由，拒絕接受法、英兩國用美元還債。因此，法、英已把大部分美元換成比利時法郎和荷蘭盾還債。

也因此，美國財政部不得不宣佈，它將於八月九日向「國際貨幣基金會」提取價值九億五千二百萬美元的比利時法郎和荷蘭盾，以購回在西方金融市場上「囤積過多」的美元。

這種複雜的金融交易，已使美國黃金外匯儲備一夜之間下跌百分之八。法國向美國買黃金價值一億九千一百萬美元，也是這宗交易中的一部分。

「國際貨幣基金會」過去長期受美國操縱，但現在連它也不肯收取美元，而寧願收取比利時法郎和荷蘭盾，這就可見美元的國際地位究是何等低落了。

八月四日，法蘭西銀行通知各商業銀行停止接受爲進行投機而流入法國的美元，這表示法國要抵抗美國輸出通貨膨脹。現在，它又向美國買黃金近二億美元，亦即不要美金要黃金。這場控制與反控制的鬥爭，可說是十分激烈的。

有數得計

采風

「烏魯木齊雜詩」

翁繼耘

近年來在我國新疆境內多處，先後發掘了許多歷史遺蹟。通過對這些古代文物的研究考證，明確了許多問題，也有足夠的資料，證明這些邊塞的習尚相承，聲氣相求，是由來已久的。但中間也經歷了許多朝代的變化，真正使這一些荒原沃野完全成爲了新的綠洲，恢復了和賦予了它「美麗的牧場」、「戈壁灘上的花園」等等的稱號，從世界人士昔日眼中的「沙漠之國」，一躍而爲今日中國的一大糧倉，給人以「塞外江南」之感受的，還是近二十多年以來的事情。

林則徐道光二十二年戍伊犂時，自咸陽起行，四個月奔波跋涉，始達戍所。其間九月抄經哈密，於十月中過烏魯木齊，所歷道路險阻，他日記上的記述是如此的：

北路「其寒徹骨，倘有迷惧，即陷於無底雪海。」

中路「若起大風，車馬皆可掀簸空中。」「泥流滿盈，已費馬力，且路多坎窖，車每陷入，一車陷則衆車皆停。而車之折輪脫輻，不一而足。」「雪積五六寸，四面全不辨路徑，登降，峽道蜿蜒，欲迷者屢。」

這是當時一段頗爲艱苦的行役，當日新疆境內一般交通狀貌爲何如，可以想見。閱林則徐日記時，很有一些吸引人們讀下去的魅力和趣味，理由是明白的，因爲它寫出了當日邊土的生活，真切新鮮，足以啟迪視聽而已。但在他人另一本著作中，却教人另有一種不同的感受。清人紀昀，遠適烏魯木齊，歷二年而後賜還。途中述風土，紀俗遊，成詩一百六十首，分風土、典制、民俗、物產、遊覽、神異六類，題曰：「烏魯木齊雜詩」。我手頭所有一冊，是據借月山房彙鈔本排印的，已經算是流傳不多的本子了。

看自序所云，他的「濡毫遣滯，紀所見聞」，是在於宣揚他的「聖朝」之「威德郅隆，開闢紱」，所以說自「神武耆定以來，休養生聚，僅十幾年，而民物之蕃衍豐膽，至於如此，」詩中他着力鋪陳當地一些表面片面的「繁榮」，在官曹商販居停來去之間，展示其豢養的樂土。把這裏描述爲客居的樂土，他也把這一卷「雜詩」說成是「無鬱轖愁苦之音」，而有舂容渾脫之趣。但我們讀起來，處處見出他在著意粉飾作僞。既是作僞，有時也就不免要洩漏一點個中實情。所謂「無論權要寫富麗」，要說繁華，也往往叫人看得出作品背後的一些真實的生活疾苦。

比方：「頭白風沙二十年，不知春雨長禾苗」。這是旱患之苦，遍人難地的反映；「只恨秋風吹嶺旱，至今猶直畏霧煙」。「驪颶相戒避三泉，人馬輕如一葉旋」。「綠鹽田鼠架背毛，搜果真堪賦老饕」。這是自然災害無法克服的反映；「翩翩叢獸黎四鄰，鑿壁畫鼓碎離勻。寫那解西方病，只合稚羊夜賽神」。這是祛病之術，迷信誤人的反映；「半帶深宵半帶黃，園蔬已老始登床，可憐除却官廚宴，誰識春盤韭甲香。」「貧家敢恨無眠處，瘦猪香尚不除。」這則又是官民待遇懸殊的反映……

清代烏魯木齊勞動人民的生活一般如此。以視今天，他們在這天山北麓的美麗的城市中過着富裕幸福的日子，其間相去，豈不可以道里計。

西窗影話

「漫天烽火戰英倫」

（Eagles Over London）

言茜子

影片從一九四零年五月拍起。這時，盟國的軍隊，在西歐戰場，土崩瓦解。德軍在五月十日，開始向西線進攻，幾日之間，就擊潰了盟軍的陣線。

英國以退爲榮的鄧莉克大撤退，在五月二十六日便開始了。這時距離德軍開始進攻的日子，不過半個月而已。

鄧莉克撤退，已經拍過許多次影片。有的把它當做專題，有的把它當做背景。而這一部呢？只是利用它，牽引出一個間諜故事。

這不是一部「柏林諜影」那樣的間諜故事，這是一部像占士．邦式的傳奇性的間諜片。

交通阻塞的公路，狼藉雜亂的[illegible]開頭煞有介事，有那麼多一點戰事片的規模。

灘頭，德機的掃射、轟炸的雲勢，影片拍出了一些鄧莉克撤退的氣氛。

一隊全部化裝成英軍的德國特務，把一小隊英軍全部打死，從屍體上取得名牌證件，混進英軍撤退的隊伍中，潛入到英國的本土。

自此以後，有經驗的觀衆，已經不打算相信影片的任何的細節，至多只是看着編劇與導演拍這類影片的慣技與花巧而已。

但在這些方面，影片的編導也不算高明。

一整隊冒充英軍的德國特務，在英國本土進行破壞英國的雷達與警報系統，這樣的情節設計，居然製造不出一些令人提心吊膽的緊張來。

如果說影片開頭，還拍了一些有氣勢的戰爭場面，那麼，其他部分看來就像[illegible]

有人指出這部影片是用別的戰爭片的「剩餘物資」（作廢的拷貝）湊成的。這話並不算刻薄。

熱風冷雨

死撑不了

美國資也承認美元早已超值。換句話說，就是已到了非貶不可的地步。

本性使然

西貢內閧，傳將政變，據說由阮高其引起。儘管只是一根光骨頭，也非拚個你死我活不可。

有苦難說

美侵老撾，自認是「一場隱蔽的、但代價昂貴」的戰爭。恰如啞子吃黃連然。

興國、瑞金貌更新

亮新

江西省的興國縣和瑞金縣，是中國革命歷史上的著名地方，是偉大領袖毛主席在第二次國內革命戰爭時期親自開闢的革命根據地。

興國縣，在第二次國內革命戰爭時期，境內羣嶺重疊，形勢險要。一九三一年，在第三次反「圍剿」中，中國工農紅軍就在興國縣高興墟的竹高山，粉碎了敵人的進攻。

興國縣人民對革命曾經作出過重大的貢獻。僅拿參軍來說，當時興國全縣只有二十三萬人口，前後參軍參戰的有八萬人之多，達全縣人口百分之八十以上。[illegible]壯年男子上戰場後，婦女們在青[illegible]擔起田間勞動的生產任務，有的還參加赤衛隊，擔任着後勤、治安、宣傳等工作，幹得很出色。

有着革命光榮傳統的興國縣人民，在全國解放後的二十多年來，在進行社會主義建設方面，也取得了不少成就。水土流失是興國歷史上的一個「老大難」問題，嚴重地影響着農業生產和人民的生活。要改善人民生活，必須解決這一問題。縣革委會的領導幹部帶着這個問題，學習毛主席的光輝著作，到全縣的二百四十多個生產大隊去進行認真的調查研究，找到了先進的經驗。他們終於在該縣的永豐公社蕉溪大隊找到了一個治山治水的先進經驗。這個大隊過去是「處處是光山[illegible]」。但這裏的幹部帶領社員羣衆學大寨精神，走大寨道路，艱苦奮鬥好幾年，綠化了五百多個山頭，修建了大批水土保持工程，建立了蓄水十六萬方的水庫。從此光山禿嶺變成青山翠嶺，往日的沙泥泛濫，變成今日的清水長流。糧食產量由三百來斤躍增至一千多斤。縣革委會總結、推廣蕉溪大隊的經驗，很快便出現了一個全縣治山治水的熱潮。幾年來，興國人民頂着風、踏冰雪，艱苦奮鬥，在全縣興建了幾千座水利工程，綠化了一百多萬畝荒山，使全縣基本上控制了水土流失。去年全縣的糧食生產跨過了「綱要」。

瑞金，曾經是一九三一年建立的中國中央工農民主政府的所在地，是中國革命的中心，是毛主席居住和戰鬥過的地方，偉大領袖毛主席在那裏寫下了光輝著作「必須注意經濟工作」、「我們的經濟政策」和「關心羣衆生活，注意工作方法」。

這個地處贛南山區的縣份，也是個乾旱的地方，歷史上年年災旱，大旱之年，一些地方吃水都很困難。毛主席當年在瑞金領導全國革命的時候，就十分關心瑞金人民的用水問題。毛主席當年在沙洲壩村親自帶領幹部羣衆打了一口「紅井」，在葉坪帶領羣衆到錦江河岸測定安裝引水筒車的地點。瑞金人民今天重溫了偉大領袖毛主席當年的偉大教導和親切的關懷，越加激發起他們建設瑞金的雄心壯志。他們發揚自力更生、艱苦奮鬥的革命傳統，全縣男女社員一齊上陣，大搞水利建設工程。沙洲壩大隊黨支部書記胡道洪在開始大興水利的時候，帶領羣衆來到「紅井」邊，大家暢談毛主席對沙洲壩人民的無比關懷，樹立了繼續革命的思想，爲改造沙洲壩自然面貌而奮鬥。他們建造了一座大型的東風水庫和六座小型水庫，[illegible]二十二口山塘，[illegible]一座灌溉站，使全大隊全部實現了自流灌溉。全大隊的糧食畝產一九六九年超過「綱要」，一九七〇年又超千斤。社員們高興地說：「過去沙洲壩不得水，如今沙洲水汪汪，年年都增產。革命傳統記心上，繼續努力爲毛主席爭光！」

瑞金縣在最近兩年，興修水利工程八千多座，全縣百分之七十的農田實現了水旱無憂，糧食產量在一九七〇年跨過「綱要」。

關於秋季

園丁

在四季很明顯的地區，秋是落葉的季節，英美人士慣用「Fall」這個字代表「秋季」。可是，他們對「秋季」的意念略有不同，例如，英國的秋季是八、九、十月，美國的秋季是九、十、十一月。在中國，則以農曆的「立秋」至「立冬」爲秋季。今年的立秋在公曆的八月八日，換言之，現在剛進入初秋了。

立秋後出現的一段特別炎熱的日子，被稱爲「秋老虎」。在秋季，高氣壓在亞洲大陸上空形成，西南季候風退却，由一種寒乾的風所補充。這種新補充的季候風最常見的方向，在華北是西北，在華中是正北。這種風乾燥而又寒涼，秋高氣爽就是這個道理。

緬甸點滴

懷星

緬甸位於中南半島的西北部，面積六十餘萬平方公里，人口約三千萬。佛教徒佔全國人口的百分之八十。在緬甸各地，有許多大佛塔和佛像的建築。仰光的大金佛塔，高達三百二十六英尺，最初建於二千多年前，是世界著名的建築物之一。這座塔的塔身飾以金片裝飾起來的。然而緬甸佛塔和佛像最多的地方恐怕要算蒲甘了。蒲甘曾有「萬塔之城」之稱。在這個方圓十數里的古城裏，到處是佛塔，塔是[illegible]，多是由於在一〇四四年起的二百多年中，這裏建立過蒲甘王朝，這個王朝的統治者提倡信佛，認爲建塔是最大的功德，因此在這個城裏，建造了金碧輝煌的佛塔。如今這些歷史建築，對歷史學家、藝術家提供了豐富的研究資料。

緬甸境內多崇山峻嶺，這些山嶺都被茂密的森林覆蓋着。森林面積佔了全國土地面積百分之六十，故緬甸也有「森林之國」之稱。緬甸的森林出產許多經濟價值很高的林木，其最著名者爲柚木。長成的柚木樹高達四、五十米，樹身周圍達一至四米，樹葉長約半米。柚木質地堅硬，紋理通直，顏色從金黃至暗褐不等，隨樹齡而加深。它的特點是脹縮性很小，耐腐蝕，不會被蟲蛀，因而是製造船隻、枕木和混凝結構的最好材料。加工後的柚木有美麗的光澤[illegible]

[illegible]

緬甸出產大米。大米和木材有很大程度上是靠水來作運輸工具的。

緬甸土地肥沃，農產品豐富，因爲緬甸的重要河流——伊洛瓦底江縱貫全國。這條大江全長二千四百多公里，流域面積佔緬甸全國領土百分之六十以上，是緬甸中部重要的灌溉動脈，沿河兩岸盛產稻米、棉花、黃麻、甘蔗、煙草等農作物。伊洛瓦底江三角洲所產稻米佔全緬甸產量三分之二以上。這兒魚產也很豐富。

緬甸的礦產資源也不少，其所出產的寶石、翡翠和琥珀，在世界上很有名，北部山區出產的紅寶石尤爲珍貴。此外，緬甸還出產鉛、鋅、錫、煤、鐵、石油等礦物。

海豐原鹽增產

青平

廣東省主要原鹽產區海豐縣，今年上半年獲得了原鹽生產新豐收。一至六月份，這個縣的原鹽產量比去年同期增長百分之五十五點二，超額完成了國家規定的生產指標，其中優等一級產品達到百分之九十。

海豐縣生產的原鹽，氯化鈉含量高，雜質少，水份低，鹽體光亮雪白，是我國出口原鹽的主要產區之一。

今年以來，這個縣鹽業戰線的廣大工人羣衆和革命幹部，層層舉辦毛澤東思想學習班，認真學習黨在整個社會主義歷史階段的基本路線，進一步提高了階級鬥爭、路線鬥爭和繼續革命的覺悟，樹立了爲革命多產鹽、產好鹽的思想。今年春季以來，雖然天氣多變，日照短，蒸發量小，但是廣大工人羣衆積極採取增產措施，做到：雨天保鹵，陰天養鹵，晴天製鹵，使曬面積比去年同期增加百分之二，產品質量也大大提高。同時，他們還發揚自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，自己動手維修設備，半年來共爲國家節約了生產開支五萬七千多元，有效地降低了原鹽的生產成本。

越南必勝

〔澳〕貝却敵著　辛之譯

二三、美國的欺騙遭到失敗

「美國在[illegible]邦美蜀地區，開始時向我們少數民族人民發了大約一萬支槍。他們要我們的人民用這些槍來打「越共」。那都是一些好槍，比他們發給同一地區的西貢軍隊的槍性能好得多。

「他們爲什麼這樣做呢？他們是爲了在我們的人民中造成一種印象，以爲美國人認爲，我們少數民族人民比越南族人高一等，美國比西貢更加照顧我們少數民族人民。

「但是，美國這些陰謀並不能得逞，少數民族人民從美國那裏領到武器後，許多人轉手就把武器交給我們。有幾種方式，有一些是連人帶槍參加了我軍，有一些則向我們繳槍，還有一些則把槍借給我們，等美國人將要來檢查時，他們再把槍拿回去。

「美國人要我們的少數民族青年給他們當兵。這些青年，如果被西貢軍隊抓去，在西貢軍隊裏面，他們一個月的餉款只有一千五百皮亞斯特（僞幣），如果參加直接由美國軍官指揮的特種部隊，美國人一個月給五千皮亞斯特。

「有一些青年掉進了美國人的圈套，原因很複雜，有的是受到利誘，有的則因爲不願到西貢軍隊中去。但是，不管怎樣，這些當了僞軍的少數民族青年，在碰到我軍時，總是盡量避免接戰。要是他們在敵人監視下，不得不打槍，他們就不瞄準目標，亂打一氣。

「美國人發覺了，開始把他們的槍收繳，逮捕了一些人，又殺了一些人。不久，有一些美國「顧問」失蹤了，我們的人民對美國人說，他們可能「給老虎吃掉了」！這樣，美國人就不得不停止殺人。

「到這個地步，美國人只好把西貢軍隊調來，讓西貢軍隊來警衛這些難民營，不讓我們的人民逃回原來的村莊。同時，也藉此來惡化少數民族人民和越南族人民的關係。

「這些難民營中，美國人把幾個少數民族編在一起，拉一族，打擊另一族，藉以破壞少數民族中各族人民的團結。但是，敵人的陰謀目的沒有實現，難民營中的人都看到，他們被同一個敵人所迫害，這個敵人就是美國人，正是這些美國人把他們從森林中趕出來，正是這些美國人用炸彈毀滅他們的村莊。西貢的那些越南族人只不過是傀儡。這時候，我們的人民知道有另一種越南族人，這就是越南南方民族解放陣線。

「集中營中的情況，共同的苦難遭遇，誕生了一種新的團結。我們的幹部滲透到難民營中去，發動羣衆，組織羣衆，掀起了要求改善集中營生活狀況的鬥爭。

「我們的『團結抗戰』的政策，經由實踐證明，在任何方面都比敵人的『分而治之』的政策強得多！」這位少數民族領導幹部作出結論說。

此時此地

炒埋一碟也有不妙

廣東先生

爲了行政上的方便和提高工作效率，兩個官方機構——徙置事務處和房屋管理處將合併成爲一個新的部門。

這個消息，雖然未經官方公佈，但爲接近官方者所證實，它的可靠性是不容置疑的。消息還說，這個建議，由前任徙置事務處處長徐家祥於去年在立法局提出，也曾獲得若干市政局議員的支持；此刻已是「十二個月發之今日的舊事重提」，並不新鮮；所不同者，以前是得個講字，如今則着手進行若干步驟了。

徐家祥由華民政務司「徙」到徙置事務處，是他的「宦海浮沉」，也是許多人早就知道的。今天，他被稱爲「前任」處長，是不是說，他在立法局提出兩處合併之議的當日，或者比今日還要早些，就是處長身份的十二個月後之今日，或者已經丟了官，又或不是丟官，而是再一次被「徙」到什麼地方安插去了，則非孤陋寡聞如我所得而知。不過，就十二個月前的今日來說，他作出這樣的建議，的確對他有利。因爲徙置事務處和房屋管理處這兩個官府衙門，雖然首長不出誰大，但從報紙的排名先後來看，顯然是徙置事務處的來頭大些。如果兩處合併成爲一個什麼一處，或者由「處」變成更大的一個什麼「署」，事實便是徙置事務處吞併了屋宇管理處，則身爲徙置事務處處長之屋宇管理處處長，都是順理成章之事；其次瑞者之「當署長」，自是「[illegible]」了的。徐家祥當日有此一議，姑不論其動機爲何，而「盱衡」當日形勢，他的「一說地堅」，應該是「坐定粒六」的。

徙置事務處和屋宇管理處，招牌雖有不同，性質則幾乎同類。物以類聚，炒埋一碟，既可節省金錢，且免疊床架屋，以官府立場而言，自是多一事不如省一事；而況裁其冗員，減其浮費，也頗合可堪用之道。但是，站在居民的立場，對這兩個機構之合流與否，都將視其是否不相干。事關兩個機構都很少着眼於居民的利益，然而，問題也在這裏，[illegible]無利於居民的機構「一遍其治」，本其經驗，[illegible]益求精，能說是一件好事嗎？

惠刊廣告　請撥電話：七二六九八〇

麗斯　今天四場獻映　風月寶鑑　彩色古裝　今早十一點半　風月寶鑑

百樂門　今天最後　小歌王流浪記　明天正場　冷血小蕩娃

新華·利舞臺·海運　每天五場　鐵金剛

京都·大華·金冠　羅賓漢

普慶·珠江　今天盛大獻映　渾身是胆

南洋　今天十二點半早場　鐵道衛士　明天早場　天下第一劍

南華　今天十點四早場　雷電追風劍　今天十二點半早場　潘死官　明天十點四早場　暫停

高陞　今天十二點半早場　挖面案　明天十二點半早場　人間萬重山

銀都　今天五點半公餘場　楊家金鎗娟　明天五點半公餘場　風雪一枝梅　今天正場　渾身是胆

今天正場　渾身是胆

印支軍民雨季報捷

越南民軍廣泛出擊粉碎敵人的「綏靖」計劃

老撾軍民兩月殲敵三千

柬解放軍頻傳捷訊

美元續湧入日本

上月日本銀行收入八億美元，本月可能達到十億。